

Art.Nr.
5910126903
AusgabeNr.
5910126903_0001
Rev.Nr.
10/06/2024

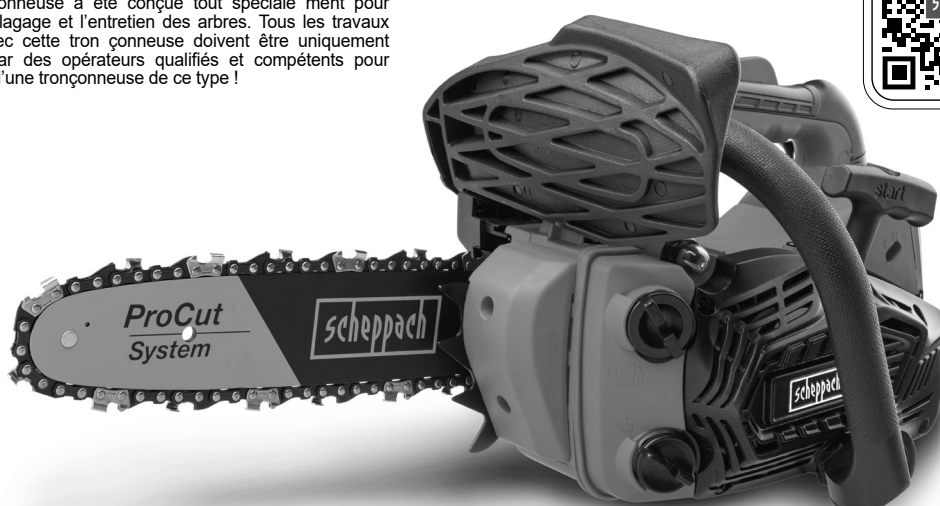


Diese Motorsäge ist speziell für Baumpflege und Baumchirurgie vorgesehen. Alle Arbeiten mit dieser Motorsäge dürfen nur von ausgebildeten Motorsägenführern durchgeführt werden!

This chain saw is designed especially for tree care and surgery. Only persons trained in tree care and surgery may use this saw.

Cette tronçonneuse a été conçue tout spécialement pour effectuer l'élagage et l'entretien des arbres. Tous les travaux réalisés avec cette tronçonneuse doivent être uniquement effectués par des opérateurs qualifiés et compétents pour l'utilisation d'une tronçonneuse de ce type !

<https://www.scheppach.com/de/service>



PCS26

DE	Benzin-Kettensäge Originalbetriebsanleitung	6
GB	Petrol chainsaw Translation of original instruction manual	29
FR	Tronçonneuse thermique Traduction des instructions d'origine	49
IT	Sega a catena a benzina La traduzione dal manuale di istruzioni originale	71
NL	Benzine kettingzaag Vertaling van de originele gebruikshandleiding	93
ES	Motosierra de gasolina Traducción del manual de instrucciones original	114
PT	Serra de corrente a gasolina Tradução do manual de operação original	137
CZ	Benzínová řetězová pila Překlad originálního návodu k obsluze	159
SK	Benzínová reťazová píla Preklad originálneho návodu na obsluhu	179

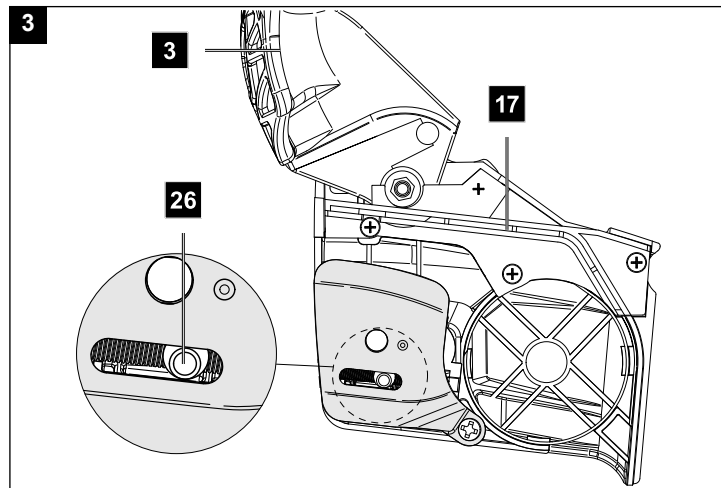
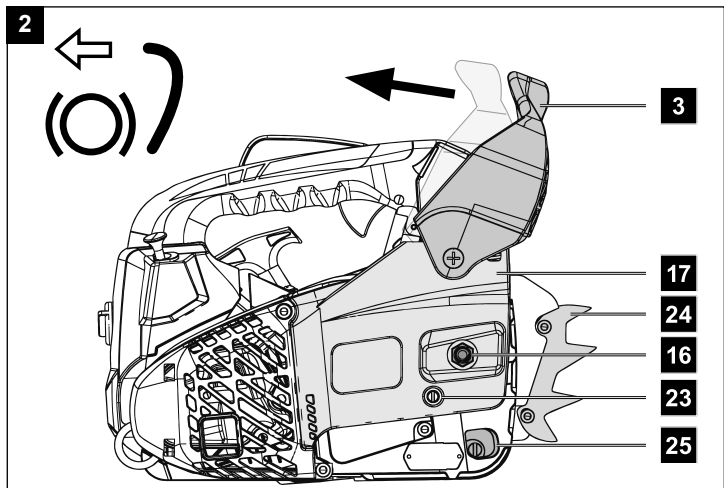
HU	Benzines láncfűrész Eredeti használati utasítás fordítása	199
PL	Benzynowa piła łańcuchowa Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	220
EE	Bensiini-kettsaag Originaalkäitusjuhendi tõlge	242
LT	Benzininis grandininis pjūklas Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	262
LV	Benzīna ķēdes zāģis Originālās lietošanas instrukcijas tulkojums	283
SE	Bensindriven motorsåg Översättning av original-bruksanvisning	303
FI	Bensiinikäyttöinen ketjusaha Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	322
DK	Benzin-kædesav Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	342

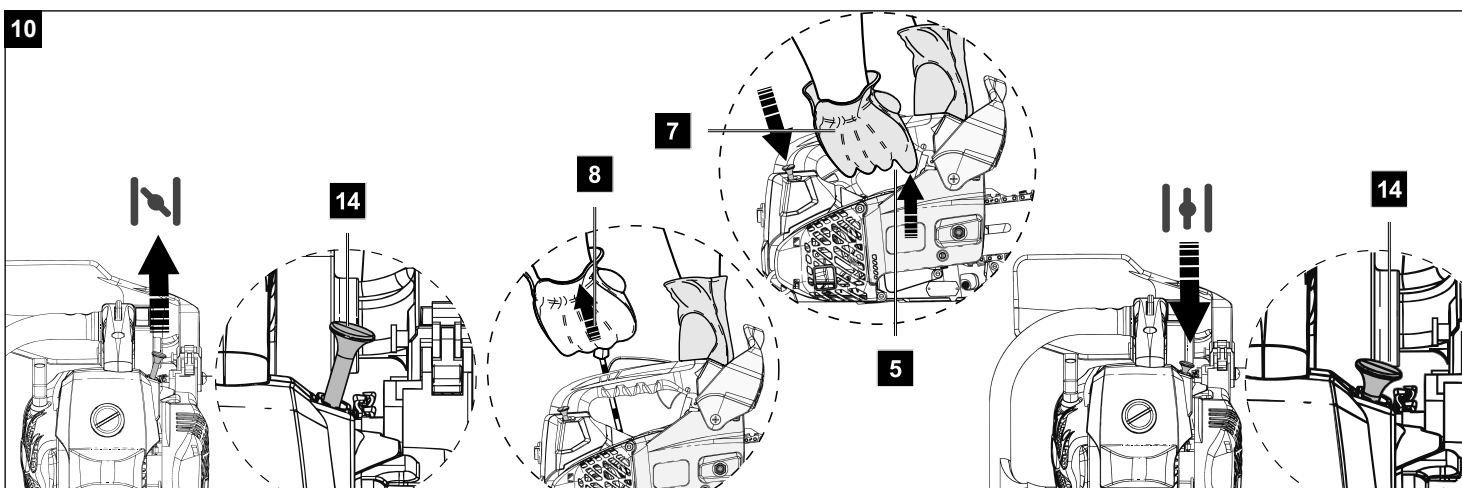
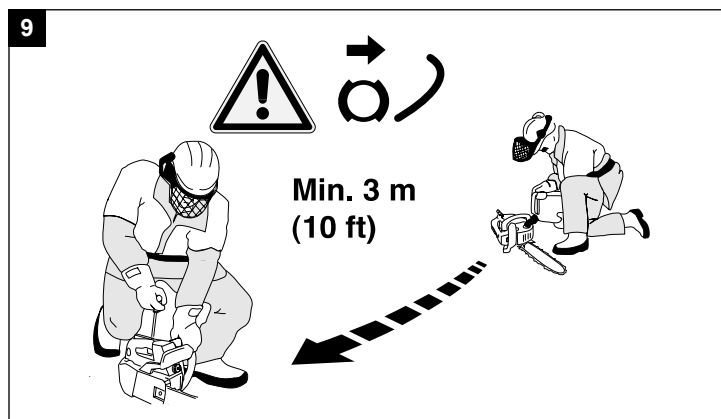
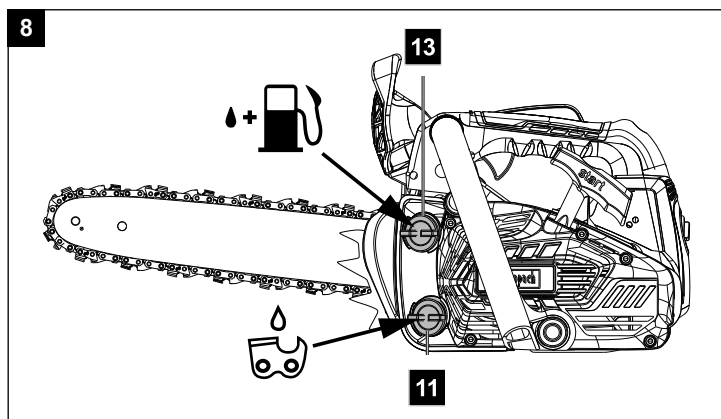
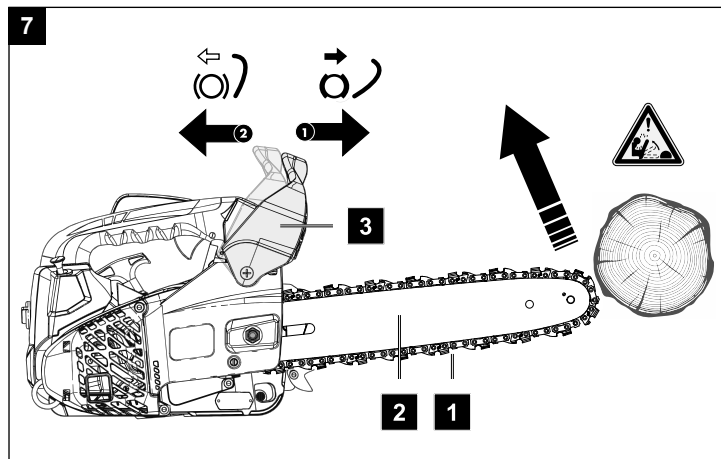
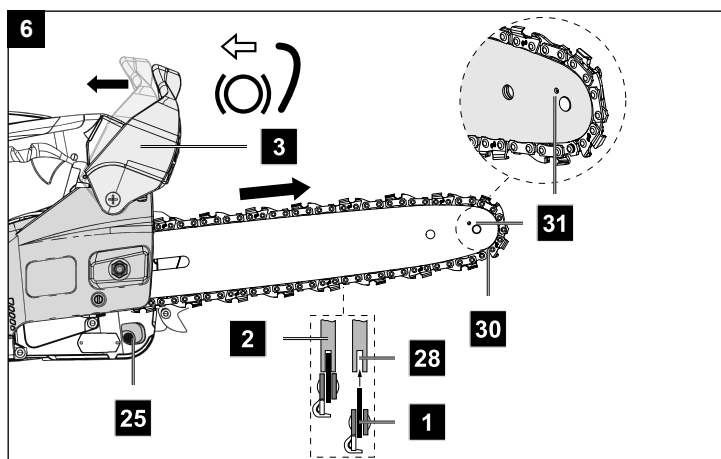
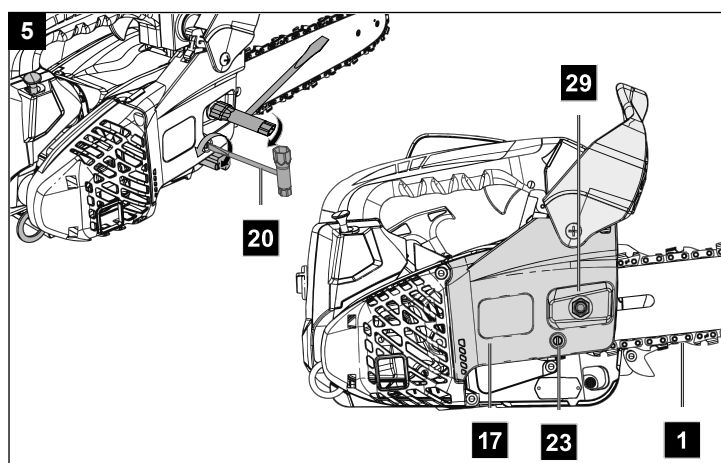
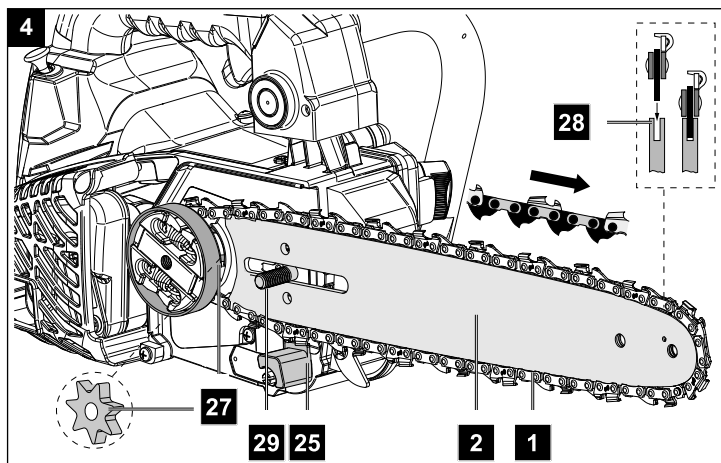


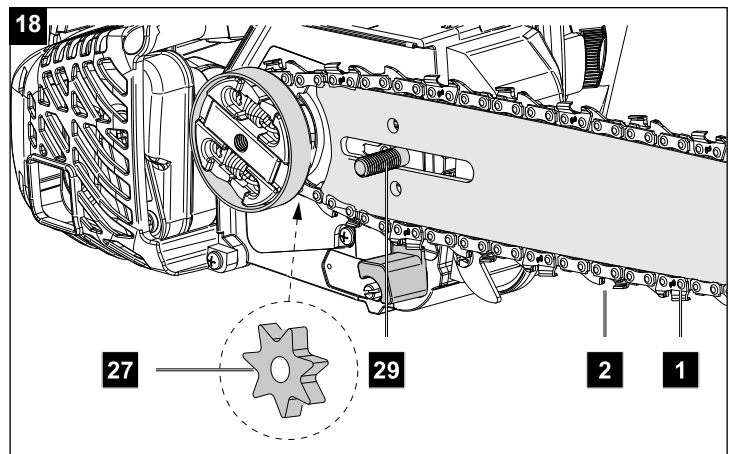
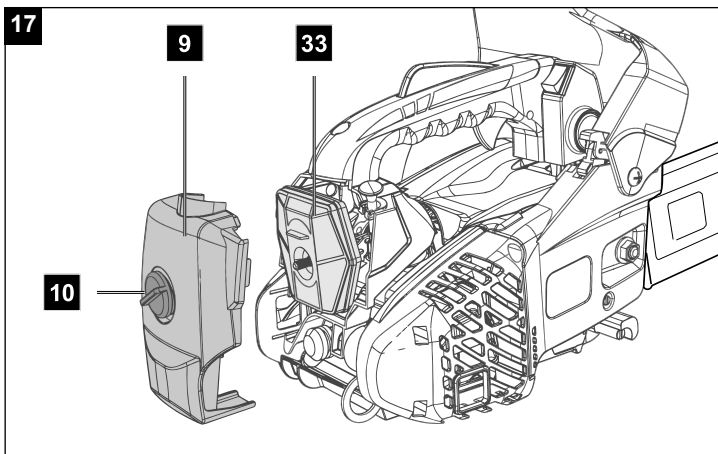
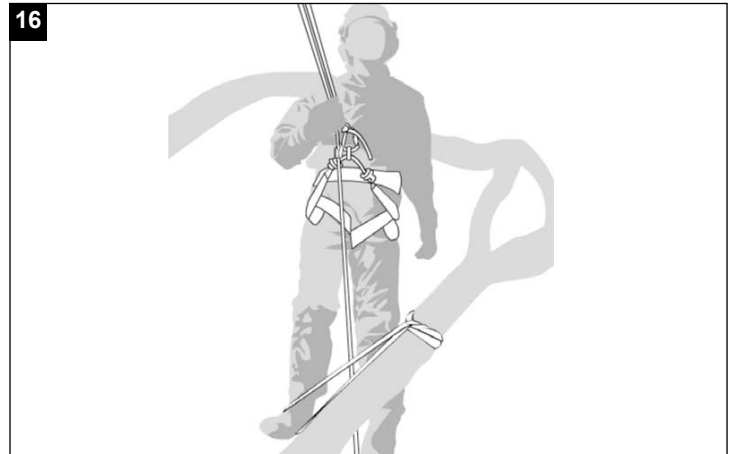
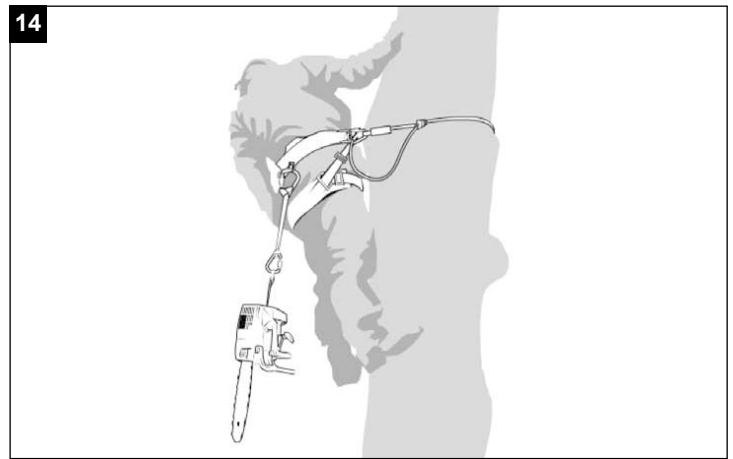
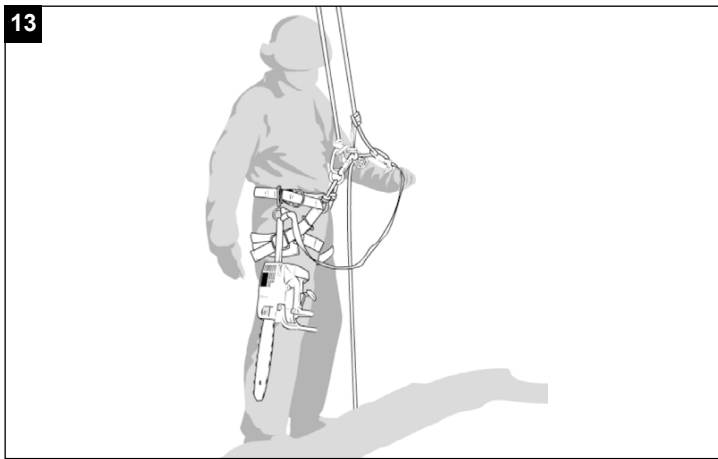
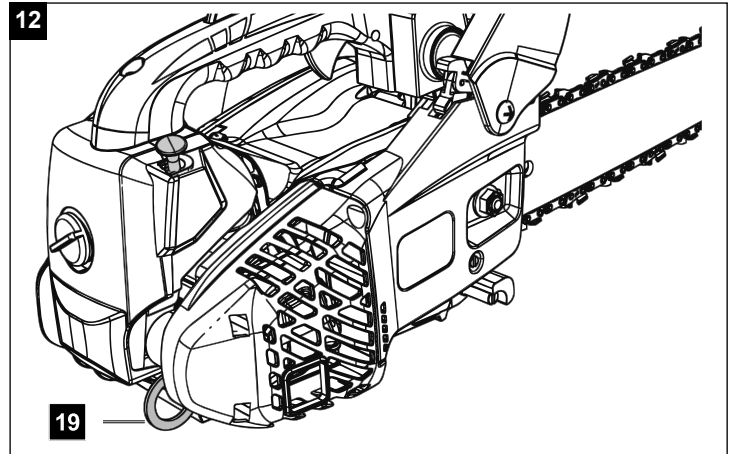
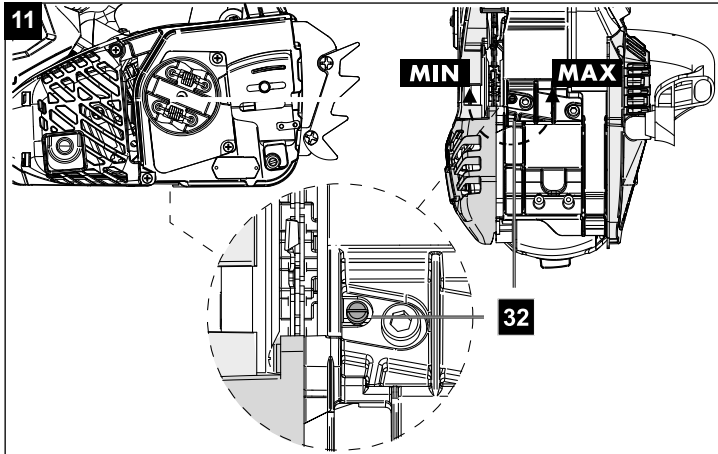
ACHTUNG!
CAUTION!
ATTENTION!

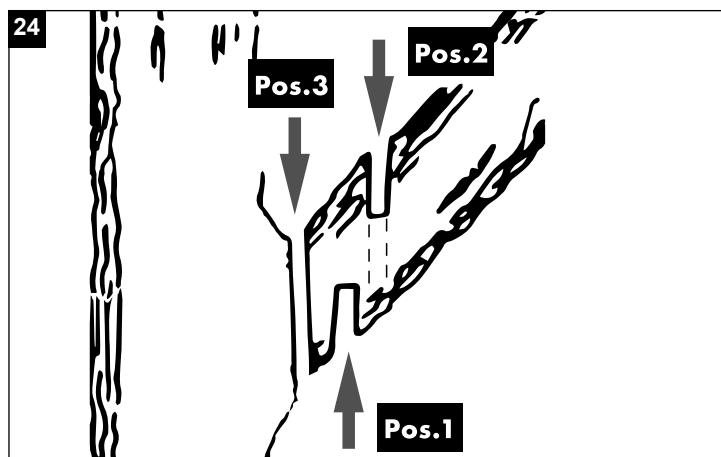
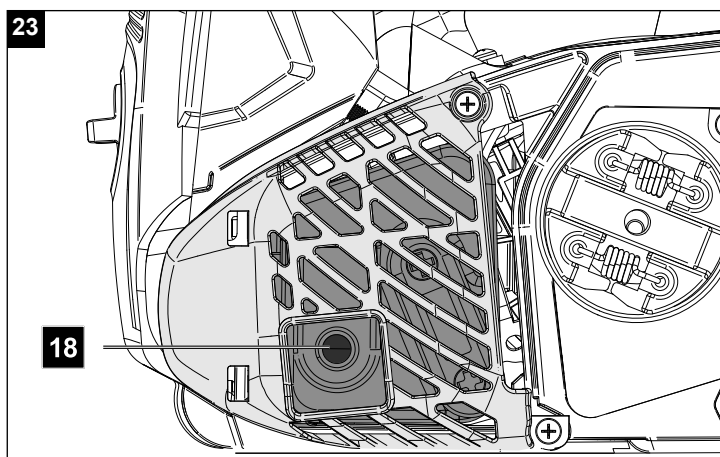
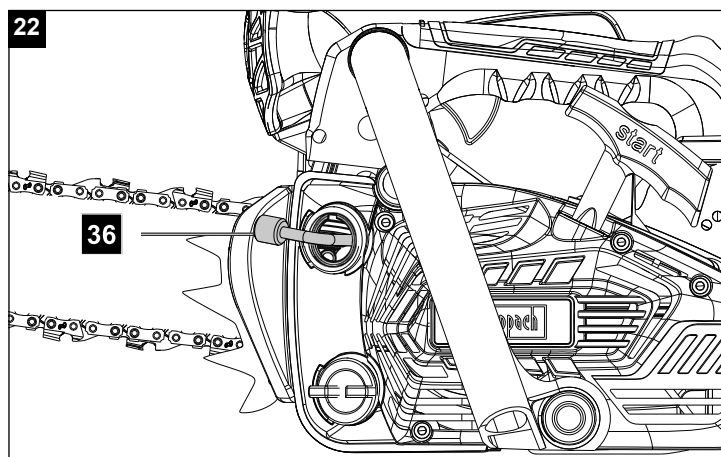
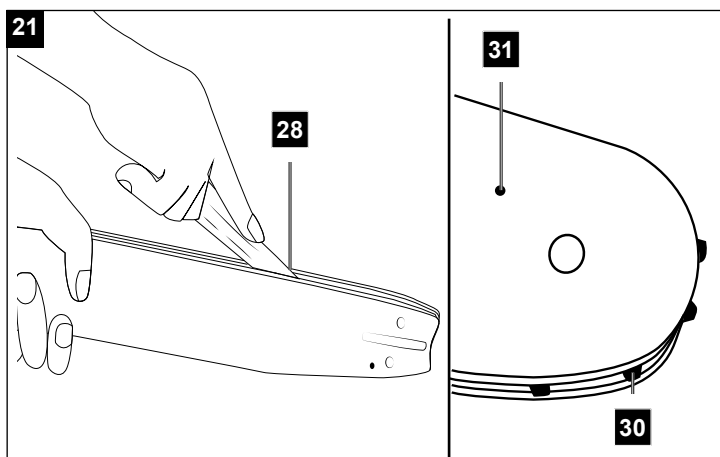
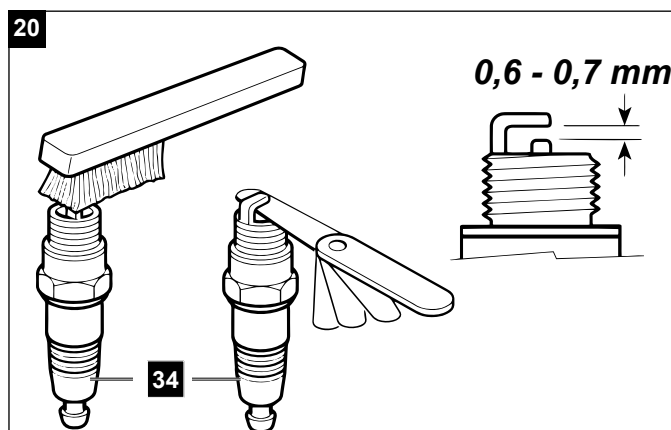
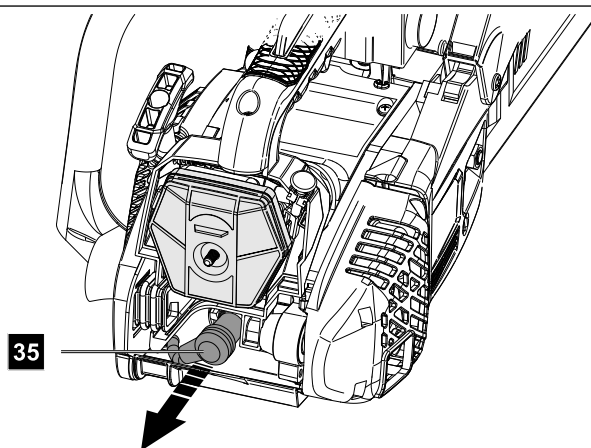
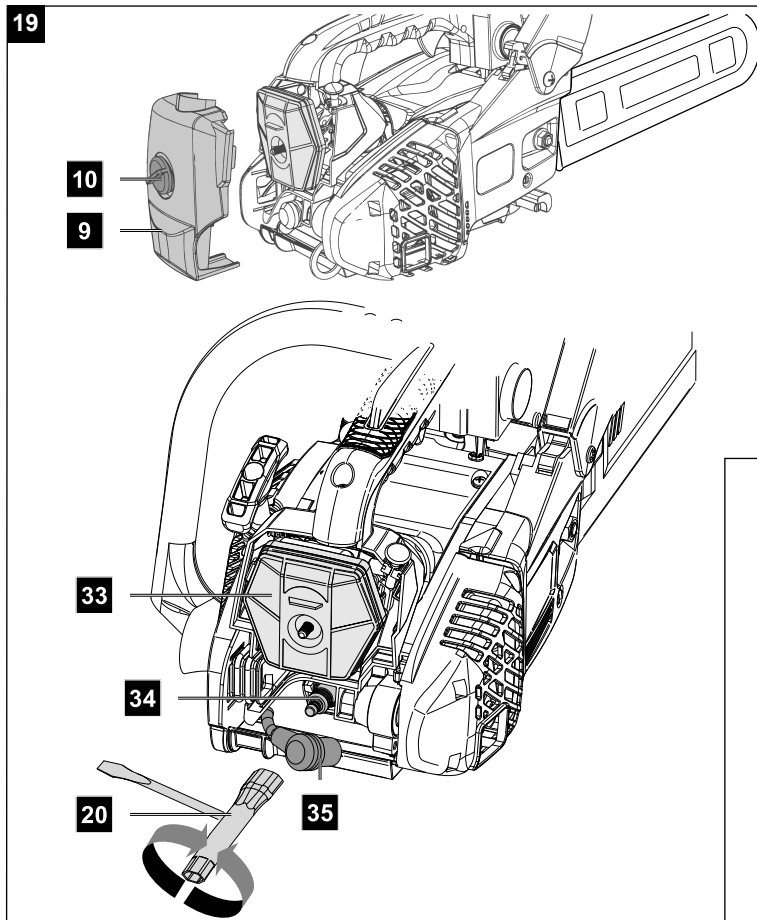
Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung genau durchlesen!
Read the manual carefully before operating this machine!
Lire la notice intégralement avant l'utilisation de la machine!

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!









Tartalomjegyzék:

Oldal:

1.	A készüléken látható ikonok magyarázata	200
2.	Használati útmutató.....	201
3.	Bevezetés.....	202
4.	A készülék leírása	202
5.	Szállított elemek	202
6.	Rendeltetésszerű használat	202
7.	Biztonsági utasítások	203
8.	Műszaki adatok	208
9.	Üzembe helyezés előtt	208
10.	Üzembe helyezés	210
11.	Alkalmazás	212
12.	Szállítás	214
13.	Tisztítás és karbantartás	214
14.	Tárolás.....	218
15.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	218
16.	Hibaelhárítás	219
17.	Megfelelőségi nyilatkozat	362

1. A készüléken látható ikonok magyarázata

	Olvassa el, értelmezze és kövesse az összes figyelmeztetést.		A készülék használata előtt olvassa el a teljes üzemeltetési útmutatót.
	Figyelmeztetés! Visszacsapás (kickback) veszélye. Óvakodjon a láncfűrész visszacsapásától, és ne érjen a láncvezető sín csúcsához.		A készüléket tilos esőben vagy nedves körülmények között üzemeltetni.
	Viseljen védőszemüveget. Viseljen hallásvédőt.		Viseljen védősisakot!
	Amikor a készüléket használja, mindig viseljen rezgés elleni védelemmel ellátott védőkesztyűt.		Amikor a készüléket használja, mindig viseljen csúszásmentes és vágás elleni védelemmel ellátott munkavédelmi cipőt.
	Fontos, hogy a lábfejet, lábszárat, kézfejet és kart védő védőruházatot viseljen.		A láncfűrész mindig két kézzel kezelje. A láncfűrészszel ne dolgozzon egy kézzel.
	Figyelem! A láncfűrész alkalmazása kötélmászási technikával együtt. Mielőtt megkezdje a munkát, ismerkedjen meg alaposan minden munkavégzési utasítással!		Nyílt láng használata a munkavégzési területen tilos!
	Üzemanyag betöltőnyílása. Olaj- és üzemanyag-keverék 1:40		Figyelem! Forró alkatrészek.
	Olajtartályzár lánckenő olajhoz		A láncfék beállítása: Fehér nyíl: Nem aktív láncfék Fekete nyíl: aktív láncfék
	Hidegindító kar (szívató)		Láncfék kioldása
	Láncfék aktiválása		A fűrészlánc beszerelésének iránya
	A lánckenés beállítása		A készülék garantált hangteljesítményszintje.

	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.	
VESZÉLY	Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.	
FIGYELMEZTETÉS	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.	
VIGYÁZAT	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.	
MEGJEGYZÉS	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.	

2. Használati útmutató

FIGYELMEZTETÉS:

Az első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kezelési útmutatót, és feltétlenül kövesse a biztonsági előírásokat! A favágó fűrész kizárólag a következő személyek kezelhetik: favágó fűrész-kezelők, akik kiegészítő képzést végeztek az emelő- és létrakosarak illetve a kötélmászási technikát illetően.

Kiegészítőleg azt javasoljuk, hogy vegyen részt „Motoros fűrész kezelési tanfolyam jelenléti igazolással” című professzionális biztonságtechnikai továbbképzésen, ahol az adott országban jellemző oktatásban részesül a láncfűrész használatára és karbantartására nézve, illetve végezzen el egy elsősegély-tanfolyamot is. Ha hosszabb ideig nem használta a gépet, vagy gyakorlás kedvéért kezdetben mindig egyszerű vágásokat hajtson végre biztonságosan letámasztott fadarabokon, hogy megismerkedjen a láncfűrész használatával.

Gondosan őrizze meg az üzemeltetési útmutatót!

Megjegyzés:

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a gép használatát korlátozhatja néhány nemzeti előírás.



Ezt a faápoló fűrész kifejezetten faápolásra és a fagyógyászati célokra tervezték. A faápoló fűrészszel való minden munkálatot kifejezetten faápolásra és a fák gyógyvágására szántak. A favágó fűrészszel végzendő bármilyen munkálatokat kizárólag képezített favágó fűrész-kezelők végezhetik!

3. Bevezetés

GYÁRTÓ:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

KEDVES ÜGYFELÜNK!

Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

MEGJEGYZÉS:

A készülék gyártója a hatályos termékefelelősségi törvény szerint nem felelős a készüléken esett vagy a készülék által okozott károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- a kezelési utasítás be nem tartása,
- illetéktelen javítás,
- nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje,
- nem rendeltetésszerű használat.

Vegye figyelembe a következőket:

Mielőtt megkezdene a szerelést vagy az üzembe helyezést, olvassa végig az üzemeltetési útmutató teljes szövegét.

Ez az üzemeltetési útmutató arra szolgál, hogy megkönnyítse a készülék megismerését, és hogy ki tudja használni rendeltetésszerű használati lehetőségeit.

Az üzemeltetési útmutató fontos tudnivalókat tartalmaz arról, hogy hogyan lehet biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan dolgozni a készülékkel, valamint elkerülni a veszélyeket, megtakarítani a javítási költségeket, csökkenteni a kényszerű állásidőt, illetve növelni a készülék megbízhatóságát és élettartamát.

A jelen üzemeltetési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a készülék üzemeltetésére érvényes előírásokat is.

Őrizze az üzemeltetési útmutatót a készülék közelében, műanyag tasakban, védve a szennyeződéstől és a nedvességtől. Munkába állás előtt minden kezelőnek el kell olvasnia, majd gondosan be kell tartania a benne foglaltakat.

A gépen csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a készülék használatára, és megismertették az előforduló veszélyforrásokkal. Tartsa be a kezelők legkisebb életkorára vonatkozó rendelkezést.

A jelen üzemeltetési útmutató biztonsági utasításain és országa speciális előírásain túl tartsa be az azonos kialakítású gépek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

4. A készülék leírása

1. Fűrészlánc
2. Vezetősín
3. Első kézvédő
4. Üzemanyag-szivattyú „Primer”
5. Gázkar
6. Hátsó markolat
7. Gázkar zárja
8. Berántó zsinór
9. Légszűrő fedele
10. A légszűrőfedél zárja
11. Lánckenő olaj tartályának zárókupakja
12. Első markolat
13. Üzemanyagtartály zárókupakja
14. Hidegindító kar (szívató)
15. Be-/kikapcsoló
16. Rögzítőanyák
17. Lánckerék burkolata
18. Hangtompító
19. Felfüggesztő berendezés
20. Gyertyakulcs / lapos csavarhúzó
21. A vezetéksín borítása
22. Keverőedény
23. Láncfeszítő csavar
24. Karmos ütköző
25. Láncfogó
26. Láncfeszítő csap
27. Lánckerék
28. Vezetőhorony
29. Rögzítő csapszeg
30. Fogaskerék
31. Kenőnyílás
32. Olajszabályzó csavar
33. Légszűrő
34. Gyújtógyertya
35. Gyertyapipa
36. Szívófej

5. Szállított elemek

- Favágó fűrész
- Fűrészlánc
- Vezetősín
- A vezetéksín borítása
- Gyertyakulcs / lapos csavarhúzó
- Keverőedény

6. Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék különösen könnyű, könnyen kezelhető, belső markolattal rendelkező favágó fűrész. A favágó fűrész kifejezetten fák gyógyvágására és ápolására fejlesztették ki. Ezeket a favágó fűrészeket kizárólag a következő személyek kezelhetik: favágó fűrész-kezelők, akik kiegészítő képzést végeztek az emelő- és létrakosarak illetve a kötélmászási technikát illetően.

Alkalmanként vékony fa, gyümölcsfák ápolása, ágak levágása és darabolása esetén is alkalmazhatók.

Tűzfák kizárólag akkor dolgozhatók fel vele, ha a fa átmérője nem haladja meg a vágáshosszt (20 cm). Ehhez a munkálatokhoz egy hosszú markolattávolságú illetve vágáshosszú, hagyományos, motoros fűrész ajánlott használni.

Ki nem használhatja a készüléket:

Olyan személyek, akik nem ismerik az üzemeltetési útmutatót, 16 éves kor alatti gyermekek, valamint olyan személyek, akik alkohol, kábítószer, gyógyszer hatása alatt állnak, fáradtak vagy betegek.

A készülék rendeltetésszerű használata kizárólag fa fűrészelését foglalja magában. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, melyeket a nem rendeltetésszerű használat vagy a helytelen kezelés okozott.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a készüléket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint az üzemeltetési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A készüléket kezelő és karbantartó személyeknek ismerniük kell a készüléket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ezenfelül a lehető legszigorúbban be kell tartani a baleset-megelőzési előírásokat.

Vegye figyelembe a további általános érvényű munkaegészségügyi és biztonságtechnikai szabályokat is.

Ha a készüléken módosítást hajt végre, az ebből eredő károkért a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem professzionális, hivatásszerű vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

⚠ VESZÉLY

A készülék gyártója a hatályos termékefelelősségi törvény szerint nem felelős a készüléken esett vagy a készülék által okozott károkért a következő esetekben:

- nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje,
- a biztonsági alkotóelemek eltávolítása vagy módosítása.

6.1 Nem rendeltetésszerű használat

- Ez a készülék kivágási használatra nem alkalmas.
- Ne használja a vezetősínt karként, fatörzsek vagy hasonló mozgathatóságára.
- 20 cm-t meghaladó átmérőjű fákat tilos fűrészelni vele.

7. Biztonsági utasítások

7.1 Általános megjegyzések

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Mindig legyen éber, figyeljen oda arra, amit csinál, és ésszel dolgozzon a készülékkel. Ne használja a készüléket, ha beteg vagy fáradt, illetve ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll. A készülék használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.

Kerülje a helytelen használatot, a gépet minidig a „Rendeltetésszerű használat” részben leírtak szerint használja.

Az üzemeltetési útmutató fontos megjegyzéseket tartalmaz arra vonatkozóan, hogy hogyan dolgozhat a láncfűrészszel biztonságosan és szakszerűen, valamint hogyan kerülheti el a veszélyeket.

Ha mégis blokkolás lép fel a vágandó anyag és a fűrészlánc között, akkor azonnal kapcsolja ki. Várja meg, amíg leáll a fűrészlánc. Távolítsa el a gyertyapipát és vegyen fel vágásálló kesztyűt a blokkolás eltávolításához. Ha el kell távolítani a vezetősínt (vezetőlemez), kövesse az „Összeszerelés” fejezetben található utasításokat. A blokkolás elhárítása és az újbóli összeszerelés után próbaüzemet kell végezni.

Ha eközben vibrációt vagy mechanikus zajokat tapasztal, hagyja abba a munkálatokat és forduljon egy meghatalmazott szervizponthoz. Ha ez a veszély gyakrabban lép fel, újbóli képzést ajánlunk.

- Az első üzembe helyezés előtt olvassa el a készülék üzemeltetési útmutatóját, különös tekintettel a biztonsági utasításokra.
- A készüléken elhelyezett figyelmeztető és utasításokat tartalmazó táblák fontos megjegyzésekkel szolgálnak a veszélytelen üzemeltetéshez.
- Az üzemeltetési útmutatóban foglalt megjegyzések mellett figyelembe kell venni a törvényileg szabályozott általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásokat is.
- A csomagolófóliát tartsa távol gyermekektől, mert fulladásveszélyt okozhat!
- A nem kellően tájékozott kezelők a szakszerűtlen használat folytán veszélyeztethetik saját magukat és más személyeket. A kezelő felelős a többiek biztonságáért.

- A munkálatok megkezdése előtt ellenőrizze a gázkar működését. Az elengedése után automatikusan üresjáratú helyzetbe kell álljon.
- Egyhuzamban ne dolgozzon a készülékkel 10 percnél hosszabb ideig. Javasoljuk, hogy az egyes munkamenetek között tartson 10 - 20 perc szünetet.
- A készüléket csak olyanoknak adja kölcsön, akik kellő tapasztalattal rendelkeznek a készülékkel kapcsolatban. Ilyen esetben adja át az üzemeltetési útmutatót is.
- Bizonyos vágási feladatok különös képzettséget és speciális készségeket igényelnek. Ha bármilyen kétsége van, forduljon szakemberhez.
- A tapasztalatlan felhasználóknak betanításban kell részesülniük, hogy megismerjék a készülék tulajdonságait. Biztonsága érdekében arra kérjük, vegyen részt állami szervezésű fűrészkezelő tanfolyamon.
- Ha nem használja, úgy állítsa le a készüléket, hogy senkit ne veszélyeztessen. Biztosítsa illetéktelen hozzáférés ellen.
- A készülék kezelője felelős minden olyan balesetért és veszélyért, mely más személyeket vagy azok tulajdonát érinti.
- A láncfűrész nem használható gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű személyek. Kivételt képeznek a 16 év fölötti, képzésben részt vevő fiatalok, tapasztalt szakember felügyelete mellett.
- A készülék elektromos gyújtása csekély elektromágneses mezőt gerjeszt. Ha Ön szívritmus-szabályzóval vagy hasonló implantátummal rendelkezik, a készülék használata előtt az esetleges kockázatokat elkerülendő érdeklődjön orvosánál.
- Vegye figyelembe, hogy a helytelenül végzett karbantartás, a nem megfelelő pótalkatrészek használata, vagy a biztonsági berendezések eltávolítása, illetve módosítása a készülék károsodásával járhat, és a kezelő személy súlyos sérülését okozhatja.

7.2 Egyéni védőfelszerelés (EVE)

▲ VESZÉLY

Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést (EVE), azaz szemvédőt (arcpajzsot vagy szemüveget), fej-, kéz-, láb- és lábfejevédőt, melyek alkalmasak a fára mászáshoz!

- Viseljen arcvédővel vagy védőszemüveggel felszerelt, hallásvédővel rendelkező munkavédelmi sisakot.
- Viseljen vágás elleni védőbetéttel ellátott, szűk védőruházatot.
- Viseljen csúszásmentes munkavédelmi cipőt.
- Viseljen védőkesztyűt.

- Kerülje a laza ruházat viselését, amely beakadhat.
- Ne viseljen sálát, nyakkendőt és ékszereket!
- Ha hosszú a haja, használjon hajhálót!
- Az erdőben végzett mindenfajta munka során viseljen munkavédelmi sisakot. Ez védelmet biztosít a lehulló ágak ellen. Rendszeresen ellenőrizze, nem sérült-e meg a munkavédelmi sisak. Ezt legkésőbb 5 év elteltével le kell cserélni. Csak bevizsgált munkavédelmi sisakot használjon.
- Az arcvédő, illetve a védőszemüveg távol tartja a forgácsokat és faszilánkokat. A szemsérülések elkerülése érdekében a készülékkel végzett munka során mindig viseljen arcvédőt vagy védőszemüveget.
- Mindig viseljen hallásvédőt. A készülék által kibocsátott zaj halláskárosodást okozhat.
- Viseljen erős, ellenálló anyagból készült védőkesztyűt, például bőrkesztyűt.
- Száraz fa fűrészeléskor viseljen porvédő maszkot. Ilyenkor fűrészpor képződhet.
- Ha fán dolgozik, a felhasználó lezuhanhat. A felhasználó súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet. Viseljen lezuhanás elleni védőeszközt.

7.3 Tárolás és szállítás

- Szállítás előtt mindig kapcsolja ki a láncfűrész, akkor is, ha csak rövid szakaszon szállítja. Kapcsolja be a láncféket, és tegye fel a láncvédőt.
- A szállítás és a tárolás során használja a láncvédőt.
- Szállítás közben (járművön is) biztosítsa a gépet felborulás ellen, hogy elkerülje az üzemanyag kifolyását, valamint a károk és sérülések bekövetkezését.
- A készüléket csak az első markolatnál fogva hordozza. A vezetősín ilyenkor hátrafelé, a testével ellenkező irányba mutasson.
- A forró hangtompítót tartsa távol a testétől. Égési sérülések veszélye áll fenn!
- Tárolás előtt tisztítsa meg a láncfűrész, és végezzen rajta karbantartást.
- A készüléket száraz és biztonságos helyen tárolja. Biztosítsa illetéktelen hozzáférés ellen.

7.4 Környezeti biztonság

- A nemzeti és / vagy önkormányzati szabályozások korlátozhatják a zajt keltő motoros készülékek használati idejét. Érdeklődjön ezzel kapcsolatban a helyben illetékes hatóságnál.
- A készüléket nem szabad beltérben vagy más, rosszul szellőző területen üzemeltetni. A mérgező kipufogógáz/kenőolajpára miatt fulladásveszély áll fenn.
- Csak nappali fényben dolgozzon.
- Szintén ne dolgozzon kedvezőtlen időjárási feltételek mellett, pl. esőben vagy szélben. Ilyenkor fokozott balesetveszély áll fenn.
- Tartsa tisztán és rendben a munkaterületet.

- A munkavégzés során tartsa távol a gyermekeket, más személyeket és állatokat. Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti az uralmat a készülék felett.
- A munka megkezdése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a veszélyes területen nem tartózkodnak más személyek vagy állatok, illetve nincsenek veszélyben anyagi értékek.
- Ne dolgozzon drótkerítés mellett, vagy olyan területen, ahol laza, régi huzalok találhatók.
- Ha gyúlékony környezetben, pl. száraz fűben dolgozik, állítson készenlétbe tűzoltó készüléket. Tűzveszély áll fenn!

7.5 Töltsön be üzemanyagot

- A benzin nagyon könnyen gyúlékony. A tankolás során tartson távolságot a nyílt lángtól, és ne dohányozzon. Tűzveszély áll fenn!
- Ügyeljen arra, hogy ne fröcskölje ki a benzint. A benzin és a lánckenő olaj nem juthat a talajba. Segítségként használjon megfelelő alátétet.
- Csak jól szellőző helyiségben tankoljon. A benzingőz könnyen meggyulladhat vagy felrobbanhat.
- Tankolás előtt kapcsolja ki a motort, és hagyja kihűlni a készüléket. Ha kiömlött a benzin, azonnal tisztítsa meg az érintett felületeket. Ne kerüljön üzemanyag a ruházatára, ha mégis, azonnal cserélje le.
- Kerülje el, hogy a benzin vagy a kenőanyagok (olaj) a bőrével vagy a szemével érintkezzen.
- Ne lélegezze be a benzingőzőket/a kenőolaj páráját.
- Ügyeljen a tömítetlenségekre. Ha kifolyt a benzin, ne indítsa be a motort. Égési sérülések veszélye áll fenn.
- Óvatosan nyissa ki a tanksapka zárját, hogy a fennálló túlnyomás lassan távozhasson, és ne fröcsköljön ki a benzin.

7.6 Üzembe helyezés előtt

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A felülvizsgálatokat mindig az üzembe helyezés előtt végezze el, amikor a motor ki van kapcsolva. Minden használat előtt ellenőrizze a készülék üzembiztos állapotát, illetve akkor is, ha a padlóra ejtette. Ellenőrizze, hogy valamennyi mozgó alkatrész kifogástalanul működik-e. Számos balesetet a rosszul karbantartott szerszámok okoznak. A sérült alkatrészeket képzett szakemberrel javíttassa meg. A láncfűrész és tartozékait csak az itt olvasható utasításoknak megfelelően használja. Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatot is. Ha a motoros szerszámot a tervezett alkalmazástól eltérően használja, az veszélyes helyzetet teremthet.

- Rendszeresen ellenőrizze a láncfék működőképességét (első kézvédő, lásd a 2. ábrát).

- Ellenőrizze, hogy helyesen van-e felszerelve a vezetőcsín.
- Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a fűrészlánc feszessége. Kövesse a kenésre, a láncfeszítésre és a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat. A szakszerűtlenül megfeszített vagy kent lánc elszakadhat, vagy növelheti a visszacsapás kockázatát.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. Végezzen rendszeresen utánélezést, és időben cserélje le a kopott alkatrészeket. A gondosan ápoltt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.
- Ellenőrizze, hogy könnyedén mozog-e a gázkar és a gázkar zárja. A gázkart vissza kell térítse a rugó kiindulási pozíciójába.
- Ellenőrizze, hogy elegendő üzemanyag és lánckenő olaj van-e a tartályokban.
- Ellenőrizze, hogy tiszták és szárazak-e a markolatok, illetve nincs-e rajtuk olaj vagy szennyeződés.
- Soha ne dolgozzon egyedül. Vészhelyzet esetén mindig legyen valaki a közelben.
- Csak akkor használja a láncfűrész, ha szilárd, biztos és sík talajon áll. Kerülje a rendellenes testtartást. Ha csúszós a talaj, vagy instabil a támaszték (pl. ha létrán áll), elveszítheti az egyensúlyát, vagy elveszítheti az uralmat a láncfűrész felett. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban uralhatja a láncfűrész.
- A láncfűrészszel ne dolgozzon fára felmászva. Ha fára mászva üzemelteti, akkor sérülésveszély áll fenn.
- Soha ne fűrészeljén vállmagasság fölött.
- A láncfűrész jobb kezével mindig a hátsó fogantyúnál, bal kezével mindig az első fogantyúnál megfogva tartsa. Ha munka közben fordítva fogja a láncfűrész, az növeli a sérülésveszélyt, ezért nem szabad úgy használni.
- Amikor jár a láncfűrész, minden testrészét tartsa távol a fűrészláncától. A láncfűrész indítása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc semmivel nem érintkezik. A láncfűrészszel végzett munkálatok során már egy pillanatnyi figyelmetlenség is a ruházat vagy testrészek fűrészlánc általi megragadásához vezethet.
- Azonnal kapcsolja ki a láncfűrész, ha érezhető változásokat tapasztal a készülék viselkedésében.
- Ha a láncfűrész kőhöz, szögekhez vagy egyéb kemény tárgyhoz ért, azonnal állítsa le a motort, és vizsgálja meg a fűrészláncot és a vezetőcsínt, nem sérült-e meg.
- Ne ejtse le a láncfűrész, ne üsse neki akadályoknak, és ne használja emelőként a vezetőcsínt.
- A láncfűrészszel csak fát fűrészeljen.

- Ha feszültség alatt álló ágat vág, számoljon azzal, hogy az ág visszarúg. Ha felszabadul a fa rostjainak feszültsége, a megfeszült ág megütheti a kezelő személyt, és/vagy kiránthatja a kezéből a láncfűrész.
- Legyen különösen óvatos, amikor aljnövényzetet és fiatal fákat vág. A vékony anyag beakadhat a fűrészláncba, Önnek csapódhat, vagy kibillentheti az egyensúlyából.

7.7 Vibrációk

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Kerülje a rezgés által okozott kockázatokat, pl. a Raynaud-szindróma (keringési zavar) kialakulását gyakori munkaszünetek beiktatásával, amikor pl. egymáshoz dörzsöli a két kezét.

- Mindig viseljen védőkesztyűt, és ügyeljen rá, hogy melegen tartsa a kezét.
- Ügyeljen arra, hogy a lánc mindig éles legyen.
- Rendszeresen tartson szünetet a munkában.

7.8 Óvintézkedések a visszacsapódás ellen

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Munkavégzés közben ügyeljen a készülék visszacsapására. Sérülésveszély áll fenn. A visszacsapás elővigyázattal és helyes fűrészelési technikával kerülhető el.

- Ha a sín csúcsa hozzáér valamihez, az adott esetben váratlan hátrafelé irányuló reakciót válthat ki, amitől a vezetősín felfelé, a kezelő személy irányába csapódik.
- Visszacsapásra akkor fordulhat elő, ha a vezetősín csúcsa egy tárgyhoz ér, vagy ha meghajlik a fa, és a fűrészlánc beszorul a vágatba.
- Ha a fűrészlánc beszorul a vezetősín felső élénél, akkor a láncfűrész hevesen és uralhatatlanul visszarúghat a kezelő irányába.
- Ha a fűrészlánc beszorul a vezetősín alsó élénél, akkor a láncfűrész hevesen és uralhatatlanul elránthatja magát a kezelőtől.
- Legyen különösen óvatos, amikor a láncfűrész láncát egy korábban megkezdett vágatba vezeti be, hogy tovább fűrészelve azt.
- Ne fűrészelve olyan ágakat vagy fadarabokat, melyek helyzete megváltozhat a fűrészelési folyamat közben, illetve hogyha a fűrészelési folyamat során bezáródhat a vágat.
- Ezen reakciók mindegyikének következtében elveszítheti a fűrész feletti uralmat, és akár súlyos sérülést is szenvedhet. Ne hagyatkozzon kizárólag a láncfűrészre szerelt biztonsági berendezésekre. A láncfűrész kezelőjeként hozzon különböző intézkedéseket, melyek révén baleset- és sérülésmentesen dolgozhat.

A visszacsapás a nem megfelelő vagy hibás használat következménye. Ez az alábbiakban ismertetett óvintézkedésekkel megelőzhető:

- Fogja szorosan, két kézzel a fűrész, ujjai fogják körbe a láncfűrész fogantyúit. Tartsa testét és karjait olyan helyzetben, hogy képes legyen a visszalökő erők felfogására. Ha megfelelő intézkedéseket hoz, a kezelő személy uralma alatt tarthatja a viszszalökő erőket. Soha ne engedje el a láncfűrész.
- Kerülje a rendellenes testtartásokat, és ne fűrészelve vállmagasság felett. Ezáltal megakadályozhatja, hogy a lap csúcsa véletlenül hozzáérjen valamihez, és a váratlan helyzetekben jobban uralhatja a láncfűrész.
- Mindig a gyártó által előírt pótlapokat és fűrészláncokat használja. Ha nem megfelelő pótlapot és fűrészláncot használ, elszakadhat a fűrészlánc, és/vagy visszacsapás fordulhat elő.
- Tartsa be a gyártó élezéssel és a fűrészlánc karbantartásával kapcsolatos utasításait. A túl alacsony mélységhatároló növeli a visszacsapás lehetőségét.
- Ne fűrészelve a fűrészlap csúcsával. Visszacsapás veszélye áll fenn! (7. ábra)
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a vágási tartományban nincsenek szögek vagy fémdarabok. Különösen ügyeljen a vágási tartomány közelében található szögekre és vasdarabokra. Ha kemény fát fűrészelve, legyen különösen óvatos, mert beakadhat a lánc. Ilyenkor visszacsapás fordulhat elő.
- A vágást teljes erővel kezdje, és a fűrészelés közben végig tartsa a legmagasabb sebességen a láncfűrész.
- Gondoskodjon arról, hogy a talajon ne heverjenek botlásveszélyt okozó tárgyak.

7.9 Munkaviselkedés- és technika

- Csak jó látási körülmények és fények mellett dolgozzon. Különösen figyeljen a csúszó, nedves, jeges és havas felületekre (az elcsúszás veszélye). Frissen lehántott fa (fakéreg) esetén fokozott csúszásveszély áll fenn.
- Soha ne dolgozzon instabil talajon! A munkaálmánál figyeljen az akadályokra: botlásveszély. Folyamatosan figyelni kell a biztos állásra.
- Soha ne fűrészelve vállmagasság fölött!
- Soha ne fűrészelve létrán állva!
- Megfelelő, embereknek és gépeknek szánt rögzítőrendszerek nélkül soha szálljon a láncfűrész a fára és soha ne végezzen munkálatokat. Ajánlott folyamatosan munkaplatformról végezni a munkálatokat.
- Ne dolgozzon túlságosan előrehajolva.
- A láncfűrész úgy vezesse, hogy ne legyen testrész a fűrészlánc meghosszabbított fordítási tartományában.
- A láncfűrész csak fát fűrészelve.

- Futó fűrészláncsal ne érintse meg a talajt.
- Tisztítsa meg a vágás területét a homoktól, kövektől, szegektől stb. Az idegen tárgyak megkárosítják a fűrészelő szerkezetet, veszélyes visszacsapást (Kickback) okozhatnak és kirepülhetnek.
- Fűrészáru fűrészeléskor használjon biztonságos támasztékot (lehetőség szerint fűrészállványt). A fát tilos lábbal rögzíteni, vagy egy másik személy segítségével.
- A farönköket biztosítani kell, hogy ne fordulhassanak el a vágásban.
- Soha ne dolgozzon karmos ütköző nélkül, a láncfűrész előre ránthatja a kezelőt. A karmos ütközőt a fatörzsek vagy a vastag ágak vágásához használja. A karmos ütköző használata növeli a munkabiztonságot, csökkenti a munka közbeni személyes terhelést, a vibrációk pedig csökkennek.
- Fa kivágása vagy darabolása esetén helyezze a fogazott támasztékot (karmos ütköző) a vágni kívánt fára kell helyezni. A fogazott támaszték használata a vastag ágak szétfűrészélése esetén is ajánlott.
- Minden darabolási vágás előtt helyezze fel stabilan a fogazott támasztékot, csak ez után fűrészeljen a működésben lévő fűrészláncsal a fába. A fűrész fel kell húzni a hátsó markolatnál és a fogónál kell vezetni. A fogazott támaszték forgáspontként szolgál. Az utána helyezés a fogóra gyakorolt enyhe nyomással történik. Ekkor a láncfűrész kissé vissza kell húzni. Helyezze fel a fogazott támasztékot mélyebben, és újra húzza fel a hátsó markolatot.
- Legyen óvatos, amikor hasított fát vág. A lefűrészelt fadarabok elsodródhatnak (sérülésveszély).
- A láncfűrész a vágófelsőrésszel való vágáskor a kezelő felé lökődhet, ha a fűrészlánc beszorul. Ezért lehetőleg a vágófelsőrésszel fűrészeljen, mivel a láncfűrész a testtől a fa felé kell húzni.
- A feszültség alatt álló fadarabnak először mindig a nyomott oldalát kell átvágni. Csak ezt követően szabad elvégezni a húzásra terhelt oldal átvágását. Így elkerülhető a sín beszorulása.
- Fa megmunkálásakor a motoros fűrész leeshet. Ez súlyos személyi sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat. Biztosítsa a motoros fűrész a felfüggesztő berendezés felett.
- Mielőtt a fűrészláncot a vágástartományba vezetné, akkor a motoros fűrész oldalra csúszhat vagy megugorhat.

⚠ FIGYELEM:

Fokozott visszacsapásveszély!

A vágás végéhez közeledve csökkentse a kifejtett nyomást, de továbbra is tartsa szilárdan a markolatokat, hogy az „átvágás” pillanatában uralni tudja a készüléket. Ügyeljen rá, hogy a fűrészlánc ne érintkezzen a talajjal. A vágás végeztével várja meg, amíg leáll a fűrészlánc, mielőtt eltávolítaná a láncfűrész.

Mikor átmegy az egyik fától a másikhoz, mindig kapcsolja ki a láncfűrész motorját.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Hosszabb idejű munkavégzés esetén a vibrációk miatt a kezelő személy kezeiben keringési zavarok (fehér ujj szindróma) léphetnek fel.

A fehér ujj szindróma egy olyan érrendszeri betegség, amelynek során az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. Az érintett területek nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A vibráló készülékek gyakori használata az olyan személyek esetében, akiknek a vérkeringése gyengébb (például dohányosok, cukorbeteg) idegkárosodást okozhat.

Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azonnal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz.

A veszélyek csökkentése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:

- Hideg időjárás esetén tartsa melegen a testét és főleg a kezeit.
- Rendszeresen tartson szünetet és közben mozgassa a kezeit, hogy elősegítse a vérkeringést.
- Rendszeres karbantartással és a készülék rögzített részeivel gondoskodjon a gép lehető legkisebb mértékű vibrációjáról.

7.10 Fennmaradó kockázatok

⚠ VESZÉLY

SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A fűrészláncsal való érintkezés halálos vágási sérüléseket okozhat.

Soha ne nyúljon kézzel a mozgó fűrészláncához.

VISSZACsapás VESZÉLYE!

A visszacsapás halálos vágási sérüléseket okozhat.

ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE!

Üzem közben a lánc és a vezetősín felhevül.

A készülék a technika jelenlegi állása és az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is felléphetnek fennmaradó kockázatok.

Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatoság ellenére sem szüntethetők meg.

Minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.

8. Műszaki adatok

A gép vezetőlemez nélkül

Hossz x szélesség x magasság.....	270 x 230 x 240 mm
Súly üzemanyag és késgarnitúra nélkül kb.....	3,4 kg
Súly üzemanyag nélkül, késgarnitúrával kb.....	3,8 kg
Lánckenő olaj tartálya.....	0,16 l
Üzemanyag-tartály tartalma.....	0,23 l
Olaj- és üzemanyag-keverék.....	1:40
Vágási hossz.....	20 cm
Vezetőlap hossza.....	30 cm
Automatikus lánckenés.....	igen
Lánc osztása.....	3/8" (9,525 mm)
Lánc tagok vastagsága.....	1,27 mm
Lánc típusa.....	3/8LP-40
Meghajtó lánckerék fogszáma.....	6
Meghajtó lánckerék fogosztása.....	3/8"
Vezetőlap típusa.....	AP10-40-509P
Lánc max. sebessége.....	21 m/s
Motor.....	1 hengeres, 2 ütemű léghűtéses
Motor lökettérfogata.....	25,4 cm ³
Motor max. teljesítménye.....	0,7 kW
az ISO 7293 szerint.....	3300 ± 300 min ⁻¹
Üresjárat fordulat/szám n ₀	3300 ± 300 min ⁻¹
Maximális fordulatszám.....	11000 min ⁻¹
késgarnitúrával.....	L8RTC
Gyújtógyertya.....	L8RTC

Zaj

L _{PA} mért hangnyomásszint.....	99,2 dB
K _{PA} mérési bizonytalanság.....	3 dB
L _{WA} garantált hangteljesítményszint.....	113 dB
L _{WA} mért hangteljesítményszint.....	108,7 dB
K _{WA} bizonytalanság.....	3 dB

A zajkibocsátási értékekre vonatkozó adatok a német termékbiztonsági törvény (ProdSG), ill. a gépekről szóló EK-irányelv szerint: A munkavégzés helyén a hangnyomásszint meghaladhatja a 80 dB értéket.

Ebben az esetben zaj elleni védelmi intézkedéseket kell fogantatni a kezelő számára (pl. megfelelő és a célra alkalmas hallásvédő viselése és a rendszeres szünetek beiktatására vonatkozó előírások betartása).

Rezgés

Rezgés az elülső markolaton.....	8,98 m/s ²
Rezgés a hátsó markolaton.....	8,03 m/s ²
bizonytalanság.....	1,5 m/s ²

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Kerülje a rezgés által okozott kockázatokat, pl. a Raynaud-szindróma (keringési zavar) kialakulását gyakori munkaszünetek beiktatásával, amikor pl. egymáshoz dörzsöli a két kezét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A ténylegesen fennálló rezgés-kibocsátási érték a gép használata során eltérhet az üzemeltetési útmutatóban, illetve a gyártó által megadott adatoktól. Ezt a következő befolyásoló tényezők okozhatják, melyeket minden egyes használat előtt, illetve használat során figyelembe kell venni:

- Helyesen használják-e a gépet
- Helyes-e az anyag vágásának és feldolgozásának módja.
- Rendben van-e a gép használati állapota.
- Mennyire éles a vágószerszám, ill. a megfelelő vágószerszámot használja-e.
- Fel vannak-e szerelve tartófogantyúk, ill. extra tartozékként rezgécscillapító markolatok, és szilárdan vannak-e rögzítve a gép testére.

9. Üzembe helyezés előtt

1. Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.
2. Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási és szállítási biztosítékokat (ha vannak).
3. Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
4. Ellenőrizze, hogy a készülék és tartozékai nem szenvedtek-e szállítási sérüléseket.
5. Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
6. Távolítsa el a berántóról (8) a rövid útmutatót.

FIGYELEM

A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

9.1 A vezetősín (2) és a fűrészlánc (1) felszerelése (2 - 5. ábra)

⚠ FIGYELEM:

A szerelést mindig csak olyankor végezze, ha a motor ki van kapcsolva.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Amikor a fűrészlánc (1) ér, mindig viseljen védőkesztyűt. Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn!

Csak a fűrészlánc (1) és vezetősín (2) engedélyezett kombinációját használja (lásd az „Engedélyezett késgarnitúrák” című fejezetet).

Megjegyzés

Az új fűrészlánc (1) nyúlik, és gyakran után kell feszíteni. Rendszeresen ellenőrizze a lánc feszességét, és állítson utána.

A kopás mértékének megfelelően a vezetősín (2) megfordítható.

1. Állítsa a láncfűrészstabil, sík felületre.
2. A láncfék kioldásához húzza hátra ütközésig az első kézvédőt (3). (2. ábra)
3. Távolítsa el a rögzítőanyát (16) a gyertyakulccsal (20).
4. Vegye le a lánckerék burkolatát (17).
5. Forgassa a láncfeszítő csavart (23) bal felé (az óramutató járásával ellenkező irányba), amíg a láncfeszítő csap (26) a jobb ütközéshez nem kerül (3. ábra). Ehhez használjon csillagfejű csavarhúzózt (20).
6. Tolja rá a vezetősín (2) hosszúka furatát a kiálló rögzítő csapszegre (29).
7. Fektesse a fűrészláncot (1) a lánckerék (27) fogazatára. Vezesse rá a fűrészláncot (1) pontosan illesztve a vezetősínre (2). A vezetősín (2) csúcsánál fogaskerék (30) található, melynek fogazatára rá kell fektetni a fűrészláncot (1). (6. és 18. ábra)
8. Kissé húzza meg a vezetősínt (2), hogy enyhén előfeszítse a fűrészláncot (1).
9. Tegye vissza a lánckerék burkolatát (17). Ügyeljen arra, hogy a belül elhelyezkedő láncfeszítő csap (26) beletaláljon a vezetősín (2) megfelelő furatába. Szükség esetén állítsa át a láncfeszítő csavart (23) a lapos csavarhúzóval (20).
10. Tekerje fel kézzel a rögzítőanyát (16). Viszont ügyeljen arra, hogy még ne húzza őket szorosra. A rögzítőanyát (16) csak a fűrészlánc (1) befogása után kell meghúzni.

9.2 Fűrészlánc (1) megfeszítése és ellenőrzése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Vegyen fel védőkesztyűt! Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn!

Rendszeresen, minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a láncfeszítést.

A felülvizsgálatokat mindig az üzembe helyezés előtt végezze el, amikor a motor ki van kapcsolva.

1. A feszítés előtt kissé ki kell oldani a rögzítőanyát (16) a gyertyakulccsal (20).
2. A feszítés növeléséhez forgassa a láncfeszítő csavart (23) a lapos csavarhúzóval (20) az óramutató járásával megegyező irányba.
3. Húzza meg szorosan a rögzítőanyát (16) a gyertyakulccsal (20).
4. A fűrészláncnak (1) fel kell feküdnie a fűrészlap alsó oldalára. Ellenőrizze, hogy a fűrészlánc (1) (kioldott láncféknél, ehhez húzza hátra az első kézvédőt (3)) kézzel húzható-e a vezetősínen (2).

MEGJEGYZÉS

Az új fűrészlánc (1) nyúlik, és gyakran után kell feszíteni.

9.3 Üzemanyag bekeverése

A motort benzínből és motorolajból álló üzemanyagkeverékkel kell üzemeltetni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Kerülje el, hogy az üzemanyag közvetlenül a bőrével érintkezzen, illetve ne lélegezze be az üzemanyag gőzét.

Csak ólommentes normál benzín (min. ROZ 95-ös) és speciális, kétütemű motorolaj (JASO FD/ISO - L - EGD) keverékét használja. Az üzemanyagkeveréket az üzemanyag keverési táblázata alapján keverje be. Tegye a megfelelő mennyiségű benzint és kétütemű olajat a mellékelt keverőedénybe (22) (lásd az „Üzemanyag keverési táblázatát”). Ezután alaposan rázza fel a keverőedényt (22).

9.3.1 Üzemanyag keverési táblázata

Keverési eljárás: 40 rész benzín 1 rész olajhoz

Benzin	Kétütemű olaj
0,5 liter.....	12,5 ml

9.4 Üzemanyag betöltése (8. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Csak akkor töltsön be üzemanyagot, ha a motor ki van kapcsolva és lehűlt. Tűzveszély áll fenn!

1. Betöltés előtt mindig tisztítsa meg az üzemanyag-tartály zárókupakját (13), hogy ne hulljon szennyeződés az üzemanyag-tartályba. Ehhez használjon száraz, szálmentes kendőt.
2. Fektesse a készüléket az oldalára, hogy az üzemanyag-tartály zárókupakja (13) felfelé nézzen.
3. Nyitáshoz forgassa az üzemanyag-tartály zárókupakját (13) az óramutató járásával ellentétes irányba. Az üzemanyag-tartály zárókupakja (13) elvesztés elleni biztosítással az üzemanyag-tartályhoz van rögzítve, így nem tud leesni.
4. Tölts be az üzemanyagkeveréket az üzemanyag-tartályba. Tankolás közben ne öntse ki az üzemanyagot, és ne töltsé színültig az üzemanyag-tartályt.
5. A kifolyt üzemanyagot azonnal törölje fel.
6. Záráshoz forgassa az üzemanyag-tartály zárókupakját (13) az óramutató járásával megegyező irányba.

MEGJEGYZÉS

Minden alkalommal, amikor üzemanyagot tölt be, ellenőrizze a lánckenő olajat is.

9.5 Engedje le az üzemanyagot

Az üzemanyagtartályt csak a szabadban vagy jól szellőző helyiségben ürítse ki. Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne kerüljön a talajba (környezetvédelem). Használjon megfelelő alátétet.

1. Állítson egy gyűjtőtartályt az üzemanyagtartály alá.
2. Csavarja fel az üzemanyagtartály (13) zárját, majd távolítsa el azt.
3. Engedje le teljesen a benzin/olaj keveréket.
4. Csavarja vissza az üzemanyagtartály sapkáját (13) kézzel.

9.6 Lánckenő olaj betöltése (8. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Csak akkor töltsön be fűrészláncolajat, ha a motor ki van kapcsolva és lehűlt. Tűzveszély áll fenn!

Soha ne dolgozzon lánckenés nélkül! Ha szárazon fut a fűrészlánc (1), rövid idő alatt menthetetlenül tönkremegy az egész vágófelszerelés.

Mielőtt megkezdí a munkát, ellenőrizze a lánckenést.

MEGJEGYZÉS

Csak fűrészláncolajat használjon. Lehetőleg biológiaiilag lebomló fajtát. Ne használjon fáradt olajat, motorolajat, stb.

A munkavégzés során is ellenőrizze, hogy működik-e a lánckenés.

1. Betöltés előtt mindig tisztítsa meg az lánckenő olaj tartályának zárókupakját (11), hogy ne hulljon szennyeződés a lánckenő olaj tartályába. Ehhez használjon száraz, szálmentes kendőt.
2. Fektesse a készüléket az oldalára, hogy a lánckenő olaj tartályának zárókupakja (11) felfelé nézzen.
3. Nyitáshoz forgassa a lánckenő olaj tartályának zárókupakját (11) az óramutató járásával ellentétes irányba. A lánckenő olaj tartályának zárókupakja (11) elvesztés elleni biztosítással a lánckenő olaj tartályához van rögzítve, így nem tud leesni.
4. Töltse fel bio lánckenő olajjal a lánckenő olaj tartályát. Tankolás közben ne öntse ki a lánckenő olajat, és ne töltsé színültig a lánckenő olaj tartályát.
5. A kifolyt lánckenő olajat azonnal törölje fel.
6. Záráshoz forgassa a lánckenő olaj tartályának zárókupakját (11) az óramutató járásával megegyező irányba.

10. Üzembe helyezés

⚠ VIGYÁZAT

Kérjük, vegye figyelembe a zajvédelmi törvény rendelkezéseit.

⚠ Figyelem!

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

Munkavégzési utasítások

Mielőtt használni kezdí a láncfűrészt, ismerje meg alaposan a kezelését.

Előírás, hogy a láncfűrészt minden egyes használat után, illetve ha leesett, alaposan meg kell vizsgálni, nem sérült-e meg. Ha károsodást észlelt, akkor azt azonnal el kell háríttatnia egy illetékes szervizszolgáltatónál. A láncfűrész minden egyes üzembe helyezése előtt ellenőrizze az alábbi pontokat:

- A vezetősín helyes illeszkedése
- A fűrészlánc beépítési iránya / futásiránya, valamint kifogástalan (éles) állapota
- A fűrészlánc feszessége (új láncnál többször is ellenőrizze, és állítson utána)
- A lánckenés működése
- A láncfék működése
- A kuplung működése (üresjáratban a lánc nem mozgatható)
- az üzemanyagrendszer tömítettsége
- a védőberendezések és a vágóberendezés kifogástalan állapota és hiánytalansága
- az összes csavarkötés szoros illeszkedése
- Minden mozgó alkatrész könnyű mozgása

MEGJEGYZÉS

A láncfűrész nem rendelkezik indítási zárolással.

10.1 A motor indítása

⚠ FIGYELEM:

A motor beindítása előtt legalább 3 méter távolságra távolodjon el a töltőhelytől (9. ábra).

Mindig egyenesen húzza ki a berántót (8). Tartsa erősen a berántó (8) fogantyúját, amikor a berántó (8) újra behúzódik. Ne hagyja gyorsan visszahúzódni a berántót (8).

A motor elindítása után azonnal engedje el a gázkart (5). Ellenőrizze, hogy az üresjáratban a motorfordulatszám visszaállt-e, mielőtt elengedné a láncfék (nyomja hátra az elülső kézvédőt (3)).

Csak az indításhoz húzza ki a hidegindító kart (szívatót) (14).

10.1.1 Indítás hideg motor esetén

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Minden üzembe helyezés előtt kapcsolja be a láncfék (nyomja előre az elülső kézvédőt (3)).

⚠ FIGYELEM:

Soha ne hagyja visszacsapódni a berántót (8). Ez károsodásokhoz vezethet.

1. Vegye le a vezetősín (21) borítását.
2. A láncfűrész állítsa stabil és sima felületre. A fűrészlánc (1) nem érintkezhet a talajjal.
3. Nyomja előre az elülső kézvédőt (3) addig, amíg be nem kattann. A fűrészláncot (1) a láncfék blokkolja.
4. Nyomja meg 6-szor a „Primer” üzemanyag-szivattyút (4). (1. ábra)
5. Állítsa a be-/kikapcsolót (15) „ON” állásba. (1. ábra)
6. Húzza ki a hidegindító kart (szívatót) (14). (10. ábra)
7. Tartsa szorosan a láncfűrész az elülső markolatnál (12) fogva, és lassan húzza meg a berántót (8), amíg ellenállást nem érez.
8. Most hirtelen rántsa meg a berántót (8), hogy a motor elinduljon. Ha a motor nem indul el, ismételje meg a folyamatot. Amíg a hidegindító kar (szívató) (14) kihúzott állapotban van, a motor csak rövid ideig működik, majd ismét leáll.
9. Amint a motor leáll, működtesse együtt a gázkar zárját (7) és a gázkart (5). A hidegindító kar (szívató) (14) automatikusan „Melegindítás” üzemmódba ugrik. (10. ábra)
10. Most hirtelen rántsa meg újra a berántót (8), hogy a motor beinduljon.

Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul be, akkor olvassa el a „Hibaelhárítás” c. fejezetet.

MEGJEGYZÉS

Magas külső hőmérsékletek esetén előfordulhat, hogy hideg motor esetén is hidegindító kar (szívató) (14) nélküli indítást kell végezni!

- Oldja ki a láncféket azzal, hogy hátrahúzza az első kézvédőt (3). (2. ábra)
- **VIGYÁZAT!** A láncfék most ki van oldva. A gázkar (5) és a gázkar bereteszelő (7) egyidejű megnyomása elindítja a fűrészláncot (1).

10.1.2 Indítás meleg motor esetén

(A készülék 15-20 percnél rövidebb ideig állt.)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Minden üzembe helyezés előtt kapcsolja be a láncféket (nyomja előre az elülső kézvédőt (3)).

1. Nyomja előre az elülső kézvédőt (3) addig, amíg be nem kattann. A fűrészláncot (1) a láncfék blokkolja.
2. Állítsa a be-/kikapcsolót (15) „ON” állásba.
3. Meleg motor indításához nem kell meghúznia a hidegindító kart (szívatót) (14).
4. Tartsa szorosan a láncfűrész az elülső markolatnál (12) fogva, és lassan húzza meg a berántót (8), amíg ellenállást nem érez.

5. Ekkor húzza meg hirtelen a berántót (8). A készüléknek 1-2 rántásra be kell indulnia. Ha a készülék 6 rántás után még mindig nem indul be, ismételje meg a folyamatot a „Hideg motor indítása” résznél leírtak szerint.

10.2 A motor leállítása

10.2.1 Vészleállítási lépéssorozat

Ha azonnal le kell állítania a készüléket, akkor állítsa a be-/kikapcsolót (15) „OFF” állásba. (1. ábra)

10.2.2 Normál lépéssorozat

1. Engedje el a gázkart (5). A motor átáll üresjárat fordulatszámra.
2. Ezt követően állítsa a (15) be-/kikapcsolót „Stop” állásba. (1. ábra)

10.3 Üzemelés üresjáratban

⚠ FIGYELEM:

Üresjáratban a fűrészláncnak (1) állnia kell.

MEGJEGYZÉS

Ha a fűrészlánc (1) üresjáratban mozog, vagy ha a motor gázérvételkor magától leáll, akkor porlasztóbeállítását kell végezni (lásd „A porlasztóbeállítások karbantartása” c. fejezetet).

1. Emelje fel a láncfűrész.
2. Bal kezével tartsa erősen az elülső markolatot (12).
3. Jobb kezével tartsa erősen a hátsó markolatot (6). Ekkor a kézbegek a gázkar zárján (7) fekszenek, és a gázkart (5) a mutatóujj működteti.
4. A gázkar (5) egyszeri működtetése után a motor üresjáratban működik.
5. Hagyja a motort rövid ideig felmelegedni.

10.4 Lánckenés ellenőrzése és beállítása

⚠ FIGYELEM:

- Soha ne dolgozzon lánckenés nélkül! Ha szárazon fut a fűrészlánc (1), rövid idő alatt menthetetlenül tönkremegy az egész vágófelszerelés.
- Mielőtt megkezdí a munkát, ellenőrizze a lánckenést.

Megjegyzés

Csak fűrészláncolat használjon, lehetőleg biológiailag lebomló fajtát. Ne használjon fáradt olajat, motorolajat, stb.

Tartsa folyamatos üzemben a láncfűrész közepes fordulatszámon, egy már levágott fatönk vagy megfelelő aljzat fölött. Ha elegendő a kenés, vékony olajfilm képződik a tönkön vagy az alátétlen.

- Ha szükséges, a lánckenés mértékét növelni vagy csökkenteni lehet az olajszabályzó csavarral (32) (11. ábra).

- Ehhez segítségként használja a mellékelt lapos csavarhúzó (20):
 - A lánckenés mértékének csökkentéséhez először nyomja be az olajszabályzó csavart (32), majd forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
 - A lánckenés mértékének növeléséhez először nyomja be az olajszabályzó csavart (32), majd forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba.

10.5 A láncfék ellenőrzése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A láncféket minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell.

A láncfék visszacsapás esetén azonnal lefékezi a fűrészláncot (1).

1. Ügyeljen arra, hogy az elülső kézvédő (3) ne legyen szennyezett, és könnyen mozgatható legyen.
2. Indítsa be a láncfűrész a **10.1** pontnál leírtak szerint, és gyorsítsa fel a fűrészláncot (1) a legnagyobb sebességre (teljes gáz).
3. Miközben fut a fűrészlánc (1), működtesse az első kézvédőt (3). A láncféknek maximális sebességénél le kell fékeznie és meg kell állítania a fűrészláncot (1).

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha túl hosszú ideig magas fordulaton járattja a motort, miközben a láncfék fogja a láncot, az kárt tehet a motorban és a lánchajtásban.

Ha mégis mozog a fűrészlánc (1), forduljon az ügyfélszolgálathoz.

11. Alkalmazás

11.1 Ágeltávolítási munkálatok

- Alapvetően vegye figyelembe a visszacsapódó ágak okozta veszélyt.
- Az ágak eltávolítása során ne álljon a törzsre.
- Ne fűrészelj a sín csúcsával. (7. ábra)
- Ne vágjon egyszerre több ágat.
- Az ágak levágása során lehetőleg támassza le a láncfűrész a karmos ütközőre (24).
- Ügyeljen rá, hogy a vágás végén a láncfűrész a saját súlyánál fogva továbblendülhet. Már nem támasztja a vágat, ezért tartson ellent neki megfelelően.
- Az ágak eltávolítása közben vegyen fel stabil és biztos munkaállást.

11.1.1 Szakaszos ágeltávolítási munkálatok

A hosszú vagy vastag ágakat rövidítse meg, mielőtt elvégezné rajtuk a végső leválasztó vágást. Különben a fűrészlánc (1) könnyen beszorulhat.

11.1.2 Munkavégzés feszültség alatt álló fadarabon

A feszültség alatt álló fadarab megmunkálása során feltétlenül be kell tartani a helyes sorrendet. Különben a fűrészlánc (1) beszorulhat, vagy visszacsapás fordulhat elő.

A feszültség alatt álló fadarabnak először mindig a nyomott oldalát kell átvágni. Csak ezt követően szabad elvégezni a húzásra terhelt oldal átvágását. (24. ábra)

Így elkerülhető a fűrészlánc (1) beszorulása.

⚠ FIGYELEM:

Anyagi károk!

A földön fekvő fa alsó része nem érhet a talajhoz azon a részen, ahol a vágást végzi, különben megsérülhet a fűrészlánc (1).

Visszaütés

- Ha a fűrészlánc (1) beszorul a vezetősín felső élénél (2), akkor a láncfűrész hevesen és uralhatatlanul visszarághat a kezelő irányába.

Behúzás

- Ha a fűrészlánc (1) beszorul a vezetősín alsó élénél (2), akkor a láncfűrész hevesen és uralhatatlanul elránthatja magát a kezelőtől.

Biztonságos munkavégzés

- A sérülések megelőzése érdekében mindig tartsa jól használható állapotban a készüléket.
- Ha leejtette a készüléket, ellenőrizze, nem szenvedett-e jelentősebb kárt vagy sérülést.
- Ne használja a készüléket létrán vagy bizonytalan helyen állva.
- Ne végezzen egyetlen vágást sem anélkül, hogy előtte jól megfontolta volna. Különben veszélybe sodorhatja saját magát és másokat.
- Rendszeresen váltogassa a munkavégzési helyzetét. Ha huzamosabban használja a készüléket, akkor a rezgések keringési zavarokat idézhetnek elő a kezén. Megfelelő kesztyű viselésével vagy rendszeres szünetekkel azonban növelhető a használati időtartam. Vegye figyelembe, hogy a rossz keringésre való egyedi hajlam, az alacsony külső hőmérséklet, valamint a munkavégzés során kifejtett erős szorítóerő csökkenti a használati időtartamot.

11.2 A fatörzs lefelé hajlik

1. Először végezze el az 1-gyel jelölt tehermentesítő vágást (kb. a törzsátmérő 1/3-áig) a nyomásnak kitett oldalon.
2. Ezt követően hajtsa végre a 2-vel jelölt leválasztó vágást (kb. a törzsátmérő 2/3-áig) a húzásra terhelt oldal felől.

11.3 A fatörzs felfelé hajlik

1. Először végezze el az 1-gyel jelölt tehermentesítő vágást (kb. a törzsátmérő 1/3-áig) a nyomásnak kitett oldalon.
2. Ezt követően hajtsa végre a 2-vel jelölt leválasztó vágást (kb. a törzsátmérő 2/3-áig) a húzásra terhelt oldal felől.

11.4 A faápoló fűrész alkalmazása fák vágására kötéllel biztosított mászótechnikával

Ez a függelék olyan munkamódszereket mutat be, amelyek csökkentik a láncfűrészek használatából eredő sérülésveszélyt a magasban, kötéllel és hordozó hevederrel végzett munkálatok során. Bár útmutatóként és képzési anyagként szolgálhat, nem helyettesítheti a formális képzést. A függelékben található útmutatások kizárólag példaként szolgálnak egy megfelelő munkamódszerre.

Alkalmazhatók szigorúbb nemzeti vagy egyéb előírások.

A faápolásra használt láncfűrész kezelője, aki kötéllel és hordozó hevederrel a magasban dolgozik, soha ne dolgozzon egyedül. Egy vészhelyzeti intézkedésekre kiképzett munkásnak a talajon kell tartózkodnia és segédkeznie kell.

A kezelő képzést kell kapjon az általános, biztonságos mászási és munkapozíció technikákat illetően, és rendelkeznie kell hordozó hevederrel, kötéllel, hurkokkal, karabinerekkel és egyéb felszerelésekkel a saját érdekében és a fűrész biztonságos és helyes munkapozíciójának érdekében.

A nemzeti jogszabályokat és előírásokat mindig szigorúan be kell tartani.

A függelék nem tér ki a láncfűrész által levágott ágak és gallyak ellenőrzésére szolgáló technikákkal, és nem tartalmazza a biztonságos alkalmazásra vonatkozó, már tárgyalt pontokat.

11.4.1 Általános követelmények

A faápolásra használt láncfűrész kezelője, aki kötéllel és hordozó hevederrel a magasban dolgozik, soha ne dolgozzon egyedül. Egy vészhelyzeti intézkedésekre kiképzett munkásnak a talajon kell tartózkodnia és segédkeznie kell.

A kezelő képzést kell kapjon az általános, biztonságos mászási és munkapozíció technikákat illetően, és rendelkeznie kell hordozó hevederrel, kötéllel, hurkokkal, karabinerekkel és egyéb felszerelésekkel a saját érdekében és a fűrész biztonságos és helyes munkapozíciójának érdekében.

11.4.2A faápoló fűrész fán végzendő használatának előkészítése

A talajon lévő dolgozónak a láncfűrészt ellenőriznie, tankolnia kell, működésbe kell hoznia és be kell járátania, majd ki kell kapcsolni, mielőtt felhúzzák a fára a kezelőhöz.

A láncfűrészt el kell látni egy megfelelő hurokkal, hogy fel lehessen helyezni a kezelő hordozó hevederére (13. ábra):

- A hurkot a fűrész hátsó oldalán található felfüggesztő berendezésre (19) kell rögzíteni (12. ábra).
- Megfelelő karabinereket kell biztosítani, amelyek lehetővé teszik a fűrész közvetett (azaz a heveder általi) és közvetlen (azaz a láncfűrész felfüggesztő berendezéséhez (19) történő) rögzítését a kezelő hordozó hevederénél.
- A láncfűrész biztos rögzítésének érdekében óvatosan kell eljárni, amikor felhúzzák a kezelőhöz (14. ábra).
- Ellenőrizni kell, hogy a láncfűrész a hordozó hevederhez van-e rögzítve, mielőtt leoldanák az emelőkötélről.

Azáltal, hogy a láncfűrész közvetlenül a hordozó hevederhez rögzíthető, csökken annak a kockázata, hogy a felszerelés mozgás során a fában megsérül. A láncfűrész mindig ki kell legyen kapcsolva, amikor közvetlenül a hordozó hevederre van rögzítve.

A láncfűrészt csak az ajánlott felfüggesztő berendezésekre helyezze a hordozó hevederen. Ezek lehetnek középen (előlről vagy hátulról) vagy oldalt. Ha csak lehetséges, a láncfűrészt a hordozó heveder középső hátsó közepére kell elhelyezni, hogy távol legyen a mászókötelektől, és hogy felfogja a súlyt középen, a kezelő gerince alatt.

Ha a láncfűrészt áthelyezik az egyik felfüggesztő berendezésről egy másikra, akkor a kezelőknek ellenőrizniük kell, hogy a láncfűrész az új helyzetben rögzítve van-e, mielőtt az előző leoldanák az előző felfüggesztő berendezésről.

11.5 A láncfűrész alkalmazása a fában

Az ezen láncfűrészekkel végzett faápolási munkálatok során bekövetkezett balesetek elemzése szerint a fő ok a láncfűrész szakszerűtlen, félkezes használata. A legtöbb baleset esetén a kezelők nem olyan biztonságos munkapozíciót vettek fel, amely lehetővé tette volna számukra, hogy a láncfűrészt mindkét markolatnál fogva tartsák, ami fokozott sérülésveszélyhez vezet az alábbiak miatt:

- A biztos markolat hiánya a láncfűrész visszacsapásakor.
- A láncfűrész irányításának hiánya, így könnyebben előfordulhat, hogy hozzáér a mászókötelekhez és a kezelő testéhez (különösképpen a bal kéz és a kar).
- Az irányítás elvesztése egy nem biztonságos munkapozíció által és ezáltal a láncfűrészhez való hozzáférés (váratlan mozgások a láncfűrészszel végzett munkálatok során).

11.6 Biztonságos munkapozíció kétkezes használat során

Hogy a láncfűrész mindkét kezével tarthassa, a kezelőknek mindig törekedniük egy biztonságos munkapozíciót felvételére, amely esetén a fűrész a következőképpen kell vezetni:

- derékmagasságban a vízszintes darabok fűrészelése során.
- a has magasságában függőleges darabok fűrészelése során.

Ha a kezelő a függőleges törzs közelében dolgozik, és a munkapozícióra ható oldalsó erők alacsonyak, akkor a biztonságos munkapozícióhoz elegendő lehet a biztonságos lábtartás. Azonban ha a kezelők eltávolodnak a törzstől, további intézkedéseket kell tenniük a növekvő oldalsó erők csökkentése vagy ellensúlyozása érdekében, például a fő kötélfordítása egy további felfüggesztő berendezés által, vagy egy olyan, állítható hurok alkalmazása, amely a hántól egy további felfüggesztő berendezéshez vezet (15. és 16. ábra).

11.6.1 A favágó fűrész elindítása a fán

A kezelőknek a láncfűrész beindításakor a fában a következőket kell elvégeznie:

- a láncfék működésbe hozása az elindítás előtt (nyomja előre az elülső kézvédőt (3)).
- elindításakor a láncfűrész eltartása a testtől balra vagy jobbra:
 - A láncfűrész a bal oldalánál a bal kézzel az elülső markolatnál tartva, és a láncfűrész a testtől eltávolítva, mialatt az indítókötelet a jobb kezében tartja.
 - A láncfűrész a jobb oldalánál a jobb kézzel az egyik markolatnál tartva, és a láncfűrész a testtől eltávolítva, mialatt az indítókötelet a bal kezében tartja.

A láncféket mindig be kell kapcsolni, mielőtt a működő láncfűrész a tartókötélénél leengedi.

A kezelőknek a nehéz fűrészelési munkálatok előtt mindig figyelnie kell rá, hogy a láncfűrésznek elegendő üzemanyaga legyen.

11.6.2 A láncfűrész egykezes használata

A kezelők nem használhatják a láncfűrész faápolás céljára félkézzel, instabil munkapozícióban vagy kézi fűrész helyett ágvégek lefűrészelése alacsony átmérővel.

Faápolás céljára a láncfűrész kizárólag akkor lehet félkezesen használni, ha

- a kezelő nem tud felvenni olyan munkapozíciót, amely lehetővé teszi a kétkezes alkalmazást.
- az egyik kezével biztosítani kell a munkapozíciót.
- a láncfűrész teljesen kinyújtott helyzetben, a kezelő testéhez képest derékszögben és a vonalon kívül használják.

A kezelőknek tilos:

- Úgy fűrészelni, hogy a láncfűrész vezetősínének (2) csúcsa a visszacsapási tartományban van.
- Fogódzkodni az ágban, amelyet fűrészel.
- Megpróbálni megfogni a leeső részeket.

11.6.3 Beszorult láncfűrész kiengedése

Ha a láncfűrész a vágás közben beszorul, akkor a kezelőknek a következőket kell tennie:

1. A láncfűrész kikapcsolása és a fa belsejéhez (azaz a fatörzshöz) vagy egy külön szerszámkötelhez való rögzítése.
2. A láncfűrész kihúzása a bevágásból, mialatt az ágat a szükséges mértékben megemeli,
3. Szükség esetén kézi fűrész vagy egy másik láncfűrész használata a beszorult láncfűrész kiszabadítására, azáltal, hogy a beszorult láncfűrészről legalább 30 cm távolságra vágnak.

Függetlenül attól, hogy kézfűrész vagy láncfűrész használunk a beszorult láncfűrész kiszabadítására, a láncfűrész kiszabadítására szolgáló vágásokat mindig kifelé (az ágvégek felé) kell elvégezni, hogy a láncfűrész ne ragadja magával a lefűrészelt részeket így bonyolítva tovább a helyzetet.

12. Szállítás

- Szállításakor mindig használja a vezetősín borítását (21).
- Szállítás előtt mindig kapcsolja ki a láncfűrész, akkor is, ha csak rövid szakaszon szállítja. Szállítás közben (járművön is) biztosítsa a gépet felborulás ellen, hogy elkerülje az üzemanyag kifolyását, valamint a károk és sérülések bekövetkezését.
- Kapcsolja be a láncféket (nyomja előre az elülső kézvédőt (3)).
- A készüléket csak az első markolatnál (12) fogva hordozza. A vezetősín (2) ilyenkor hátrafelé, a testével ellenkező irányba mutasson.
- A forró hangtompítót (18) tartsa távol a testétől. Égési sérülések veszélye áll fenn! (23. ábra)

13. Tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Tisztítási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza le a gyertyapipát (35). (lásd a 13.4. A gyújtógyertya (34) karbantartása című fejezetet).

Megjegyzés

A készüléket minden használat után alaposan meg kell tisztítani.

A tisztítási és karbantartási munkákat csak abban a mértékben végezze, ahogyan azokat a jelen üzemeltetési útmutató ismerteti. A további munkákat bízza szakemberre.

A karbantartási munkákat rendszeresen el kell végezni (lásd a „Karbantartási időközők” című fejezetet).

13.1 A motoregység tisztítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Égési sérülések veszélye!

Ne érintse meg a forró hangtompítót, a hengert vagy a hűtőbordákat.

- A védőszerkezeteket, a levegőnyílásokat és a motor házát lehetőleg tartsa mentesen a portól és a szennyeződésektől. Fúvassa le sűrített levegővel, alacsony nyomáson.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket nedves ronggyal és némi tisztítószerezrel. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a készülék belsejébe.

13.2 A légszűrő (33) tisztítása (17. ábra)

Ha szennyezett a levegőszűrő, kevesebb levegő jut a porlasztóba, és csökken a motor teljesítménye.

Ezért a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen. Ellenőrizze rendszeresen a légszűrőt (33), és szükség esetén tisztítsa ki.

Ha nagyon poros a levegő, gyakrabban ellenőrizze a légszűrőt (33).

1. Oldja ki a légszűrőfedél zárját (10) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
2. Távolítsa el a légszűrő fedelét (9).
3. Vegye ki a légszűrőt (33).
4. Tisztítsa meg a légszűrőt (33) kiütötéssel vagy kifúvatással (sűrített levegő használatával).

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

⚠ FIGYELEM:

A légszűrőt (33) soha ne tisztítsa benzinnel vagy gyúlékony oldószerekkel.

13.3 A lánchajtás tisztítása (18. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Amikor a fűrészlánc (1) ér, mindig viseljen védőkesztyűt. Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn!

Megjegyzés

Minden használat után tisztítsa meg a lánchajtást.

1. Állítsa a láncfűrészst stabil, sík felületre.
2. A láncfék kioldásához húzza hátra ütközésig az első kézvédőt (3). (2. ábra)

3. A feszítés csökkentéséhez forgassa a láncfeszítő csavart (23) a lapos csavarhúzóval (20) az óramutató járásával ellenkező irányba.
4. Távolítsa el a rögzítőanyát (16) a gyertyakulccsal (20).
5. Vegye le a lánckerék burkolatát (17).
6. Óvatosan vegye le a fűrészláncot (1) a vezetősínről (2) és a lánckerékről (27).
7. Vegye ki a vezetősínt (2). Tisztítsa meg ecsettel.
8. Tisztítsa meg alaposan a lánchajtás teljes területét és a lánckerék burkolatát (17) ecsettel vagy kifúvatással (sűrített levegővel).

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

13.4 A gyújtógyertya (34) karbantartása (19 / 20. ábra)

1. Szerelje le a légszűrőt (33) a 13.2 „A légszűrő tisztítása (33)” részben leírtak szerint.
2. Húzza le a gyertyapipát (35) úgy, hogy balra és jobbra forgatja, és közben húzza is. Kizárólag a piparésznél fogja meg és húzza a gyertyapipát (35). Soha ne húzza a kábelnél fogva!
3. Oldja ki a gyújtógyertyát (34) a mellékelt gyertyakulccsal (20).
4. Az összeszerelés fordított sorrendben történik. Gyertyahézag = 0,6 mm – 0,7 mm (az elektródák közötti távolság, ahol a szikra ívet húz). Először 10 üzemóra után ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya (34) nem szennyezett-e, és szükség esetén tisztítsa meg rézszerű kefével.

A gyújtógyertya (34) karbantartását ezután 50 üzemóránként végezze.

13.5 A lánckenés karbantartása

- Lásd a „Lánckenés ellenőrzése és beállítása” című fejezetet.

13.6 A porlasztó beállításainak karbantartása

- Ha a fűrészlánc (1) üresjáratban mozog, vagy ha a motor gázérvételkor magától leáll, akkor porlasztó-beállítást kell végezni.

Megjegyzés

A porlasztó beállítását (pl. az üresjárat fordulatszám beállítását) csak képzett szakemberrel végeztesse, a motor károsodását elkerülendő.

13.7 A vezetősín (2) karbantartása (21. ábra)

- Távolítsa el a sín éléről az esetleg lerakódott szennyeződéseket egy fémreszelővel.
- Tisztítsa meg a vezetősín (2) hornyát ecset vagy sűrített levegő segítségével (21. ábra). Amint elköpött a vezetőhorony (28), cserélje le a vezetősínt (2).
- Az egyenletes elhasználódás érdekében minden egyes használat után fordítsa meg a vezetősínt (2).

- Ellenőrizze, hogy könnyen mozog-e a vezetősín (2) csúcánál található fogaskerék (30). Szükség esetén kenje meg csapágyolajjal. Csepegtessen egy kis csapágyolajat a kenőnyílásba (31). (21. ábra)

13.8 A láncfék ellenőrzése

Lásd a 10.5 „A láncfék ellenőrzése” fejezetet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

VISSZACsapás VESZÉLYE!

Ha nem működik a láncfék, akkor nagyobb a visszacsapás kockázata.

Rendszeresen ellenőrizze a láncfékét.

A biztonsága érdekében elengedhetetlen, hogy a láncfék megfelelően működjön.

13.9 Fűrészlánc (1) megfeszítése és ellenőrzése

Lásd a 9.2 „Fűrészlánc (1) megfeszítése és ellenőrzése” című fejezetet.

13.10 A fűrészlánc (1) élezése és ápolása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Amikor a fűrészlánc (1) ér, mindig viseljen védőkesztyűt. Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn!

Megjegyzés

Az optimálisan ápolat és élezett fűrészlánc (1) csökkenti a fizikai terhelést és a kopást, valamint megfelelő vágási eredményt biztosít.

Rendszeresen tisztítsa, ápolja és élezze a fűrészláncot (1).

Rendszeresen ellenőrizze a fűrészláncot (1), nem repedt-e, illetve nem sérültek-e a szegecsei.

A csiszoláshoz köszörűbakot lehet a köszörűtámaszra rögzíteni a biztos tartás érdekében.

A szállított elemek közé tartozó fűrészlánc (1) csak speciális fűrészlánc élező kerek reszelőt használjon, Ø 4,8 mm (3/16") méretben.

Az élező készletben részletes információkat talál az élezési művelet menetével kapcsolatban.

Másik lehetőségként használhat elektromos láncélező készüléket is: ilyenkor kövesse a gyártó utasításait.

Ha kétségei vannak a feladat végrehajtásával kapcsolatban, végezze el inkább a fűrészlánc (1) cseréjét.

Szükség esetén végeztesse a fűrészlánc (1) élezését szakműhellyel.

- Szükséges tartozékok (nem tartoznak a szállított elemek közé):
 - Fűrészlánc élező kerek reszelő Ø 4,8 mm (3/16")
 - Lapos reszelő
 - Mélységhatároló idomszer
- Csak előre felé irányuló mozgással végezze az anyagot lehordó reszelést.
- A reszelést kb. 25°-os élezési szögben, a vezetősínhez (2) képest 10° meredekséggel végezze.
- Ellenőrizze a mélységhatárolás távolságát mélységhatároló idomszerrel.
- A mélységhatároló helyes távolságának 0,6 mm-nek (0,024") kell lennie.

13.11 Karbantartási intervallumok

A hosszú élettartam, a sérülések elkerülése és a biztonsági berendezések tökéletes működésének biztosítása érdekében rendszeresen el kell végezni az alábbi karbantartási munkákat. A garanciaigényeket csak akkor ismerjük el, ha ezeket a munkákat rendszeresen és megfelelően elvégezték. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén balesetveszély áll fenn!

A láncfűrész kezelő személyek csak olyan karbantartási és ápolási munkákat végezhetnek el, amelyek bemutatásra kerülnek a jelen üzemeltetési útmutatóban.

A többi munkákat kizárólag szakemberek végezhetik el.

Általános információk	Teljes favágó fűrész	Tisztítsa meg a külsejét és ellenőrizze, hogy nem sérült-e Ha sérülést vesz észre, azonnal intézkedjen a szakszerű megjavításáról
	Fűrészlánc	Rendszeresen élezze meg, időben cserélje ki
	Láncfék	Rendszeresen ellenőriztetés a szakműhelyben
	Vezetősín	Fordítsa át, hogy a terhelt futófelületek egyenletesen kopjanak Időben cserélje ki

Minden egyes üzembe helyezés előtt	Fűrészlánc	Ellenőrizze, hogy nem sérült és elég éles-e Ellenőrizze a láncfeszítést
	Vezetősín	Ellenőrizze, hogy nem sérült-e
	Lánckenés	A működés ellenőrzése
	Láncfék	A működés ellenőrzése
	Be-/kikapcsoló, gázkar zárja, gázkar	A működés ellenőrzése
	Üzemanyag- és lánckenő olaj tartályának zárókupakja	Ellenőrizze a tömítettségét
Naponta	Légszűrő	Tisztítás
	Vezetősín	Az esetleges sérülések ellenőrzése, olajbemeneti nyílás tisztítása
	Sínfelvétel	Tisztítás, különösképpen az olajvezető horony
	Üresjárat fordulatszám	Ellenőrzés (a lánc nem futhat együtt)
Hetente	A ventilátor burkolata	Tisztítás a hűtőlevegő kifogástalan vezetésének biztosítása érdekében
	Gyújtógyertya	Ellenőrzés, szükség esetén csere
	Hangtompító	Az esetleges lerakódások ellenőrzése
	Láncfogó	Az esetleges sérülések ellenőrzése, szükség esetén csere
	Csavarok és anyák	Az állapot és a rögzítettség ellenőrzése
Negyedévente	Szívófej Üzemanyag- és lánckenőolaj-tartály	Kicserélni Tisztítás
Tárolás	Teljes favágó fűrész	Tisztítsa meg a külsejét és ellenőrizze, hogy nem sérült-e Ha sérülést vesz észre, azonnal intézkedjen a szakszerű megjavításáról
	A fűrészlánc- és sín	Szét szerelés, tisztítás és enyhén beolajozás A vezetés sín vezetőhornyának tisztítása
	Üzemanyag- és lánckenőolaj-tartály	Kiürítés és tisztítás
	Porlasztó	Üresjárat

13.12 Fontos megjegyzés javítás esetére

Ha javításra szakuzküldi a készüléket, akkor ügyeljen arra, hogy a készüléket biztonsági okokból olaj és a benzín nélkül küldje be a szervizállomásra.

13.13 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknel a következö alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következö alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Fűrészlánc, vezetés sín, lánckenő olaj, motorolaj, gyújtógyertya, légszűrő, üzemanyag-szűrő, lánckenő olaj szűrője

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

Engedélyezett vágókészlet

Fűrészlánc

Kangxin 3/8LP-40 7910100739

Oregon 91P040X..... 3910102032

Vetés sín

Kangxin AP10-40-509P 7910100740

Oregon 100SDEA041 7910100744

14. Tárolás

A gyertyakulcs/csillagfejű csavarhúzó (20) tárolás céljából elhelyezhető a vezetősín (21) borításának oldalán.

Tároláskor mindig használja a vezetősín borítását (21).

Tárolás előtt minden alkalommal tisztítsa meg a készüléket, és végezzen rajta karbantartást, lásd a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetet.

Ürítse ki teljesen az olaj- és az üzemanyagtartályt.

FIGYELMEZTETÉS

A benzint ne távolítsa el zárt helyiségben, tűz közelében vagy dohányzás közben. A gázgökök robbanás-hoz vezethetnek, vagy tüzet okozhatnak.

- Indítsa be a motort, és hagyja járni mindaddig, amíg elhasználja a maradék benzint.

A készüléket és tartozékait sötét, száraz és fagymentes helyen, gyermektől elzárva tárolja. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

0 °C alatti hőmérsékleten ne tárolja vagy használja a láncfűrész!

Soha ne tárolja 30 napnál hosszabb ideig a fűrészláncot anélkül, hogy elvégezné a következő lépéseket.

A készülék tárolása előtt kövesse a tisztító-, és karbantartó utasításokat!

14.1 A láncfűrész tárolása

Ha 30 napnál hosszabb ideig tárol egy láncfűrész, akkor készítse elő. Különböző porlasztóban lévő maradék üzemanyag elpárolog és gumyszerű lerakódást hagy maga után. Ez megnehezítheti a beindítást, ami kötelező javítási munkákat eredményezhet.

1. Az üzemanyagtartály zárját (13) lassan vegye le, hogy a tartályban esetleg fennálló nyomás eltávozhasson. Óvatosan ürítse ki a tartályt.
2. Indítsa be a motort és hagyja bekapcsolva, amíg le nem áll a láncfűrész, hogy a porlasztóból eltávolítsa az üzemanyagot.
3. Hagyja lehűlni a motort (kb. 5 perc).
4. Távolítsa el a gyújtógyertyát (34).
5. Töltsön 1 teáskanál tiszta 2-ütemű olajat az égéstérbe. Többször húzza meg lassan az indítókötetet (8), hogy a belső alkatrészeket is bevonja. Ismét helyezze be a gyújtógyertyát (34).

A láncfűrész száraz helyen, a lehetséges gyújtóforrásoktól, pl. tűzhelytől, gázüzemű vízmelegítőtől, gázszárítótól stb. távol, valamint gyermekektől elzárva tárolja.

Mindig helyezze fel a vezetősín (21) borítását, akkor is, ha a fűrészlánc (1) és a vezetősín (2) nincs leszerelve.

14.2 A láncfűrész újbóli üzembe helyezése

1. Távolítsa el a gyújtógyertyát (34).
2. Húzza meg hirtelen a berántót (8), hogy eltávolítsa a felesleges olajat az égéstérből.
3. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát (34), és ügyeljen a gyújtógyertyánál (34) az elektródák helyes távolságára; vagy tegyen be egy helyes elektródát a távolsággal rendelkező új gyújtógyertyát (34).
4. Készítse elő a láncfűrész az üzemelésre.
5. Töltsse fel a tartályt megfelelő olaj- és üzemanyagkeverékkel (1:40).

14.3 Üzemanyag tárolás

Az üzemanyag csak korlátozottan tárolható. Az üzemanyag és az üzemanyag-keverék párolgás miatt sűrűsödik, különösen magas hőmérsékletnek kitéve. A túltárolt üzemanyag és üzemanyag keverék indítási problémákat és motor károsodásokat okozhat. Csak annyi üzemanyagot vásároljon, amennyit néhány hónap alatt felhasznál. Magasabb hőmérsékleten a bekevert üzemanyagot 6-8 hét alatt használja fel.

Az üzemanyagot csak kijelölt tartályokban, száraz, hűvös és biztonságos helyen tárolja!

FIGYELMEZTETÉS

Kerülje a bőrre és szembe kerülést!

Az ásványi olaj termékek és az olajok is zsírtalanítják a bőrt. Az ismételt és hosszabb expozíció után a bőr kiszárad. Ennek bőrbetegségek lehetnek a következményei. Ezen kívül allergiás reakciók is felléphetnek. Az olaj szembe kerülése irritációhoz vezet. Szembe kerülés esetén az érintett szemet azonnal öblítse ki tiszta vízzel. Tartós irritáció esetén azonnal forduljon orvoshoz!

15. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

A kiselejtezett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

- A készülék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályt!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

16. Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
Nem indul el a motor, vagy elindul, de nem működik tovább.	Helytelen indítási folyamat.	Vegye figyelembe a jelen útmutató utasításait.
	Helytelenül beállított porlasztókeverék.	Megbízott ügyfélszolgálatlall állíttassa be a porlasztót.
	Kormos gyújtógyertya.	Tisztítsa meg/állítsa be vagy cserélje ki a gyújtógyertyát.
	Eltömődött üzemanyagszűrő.	Cserélje ki az üzemanyagszűrőt.
Elindul a motor, de nem teljes teljesítménnyel működik.	Szennyezett légszűrő.	Távolítsa el, tisztítsa meg és helyezze vissza a szűrőt.
	Helytelenül beállított porlasztókeverék.	Megbízott ügyfélszolgálatlall állíttassa be a porlasztót.
Akadozik a motor.	Helytelenül beállított porlasztókeverék.	Megbízott ügyfélszolgálatlall állíttassa be a porlasztót.
Terhelésnél nincs teljesítmény.	Helytelenül beállított gyújtógyertya.	Tisztítsa meg/állítsa be vagy cserélje ki a gyújtógyertyát.
Ugrálva jár a motor.	Helytelenül beállított porlasztókeverék.	Megbízott ügyfélszolgálatlall állíttassa be a porlasztót.
Túlságosan sok füst.	Helytelen üzemanyag-keverék.	Használjon megfelelő üzemanyag-keveréket (1:40 arány).
Terhelésnél nincs teljesítmény.	Tompa vagy laza a lánc.	Élezze meg a láncot vagy helyezzen be egy újat. Feszítse meg a láncot.
A motor lefullad.	Üres a benzintartály, vagy rosszul van behelyezve az üzemanyagszűrő a tartályba.	Töltse fel a benzintartályt. Teljesen töltse fel a benzintartályt, vagy másképpen helyezze el az üzemanyagszűrőt a benzintartályban.
Nem elegendő a lánckenés (a vezetőlemez és a lánc felforrósodik).	Üres a lánckenő olaj tartálya.	Töltse fel a lánckenő olaj tartályát.
	Eltömődtek az olajozó furatok.	Tisztítsa meg a vezetőlemezben lévő olajozó nyílást. Tisztítsa meg a vezetőlemez vágatát.